Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2017. május 16.
(OR. en)

8939/17

Intézményközi referenciaszám:
2016/0151 (COD)

LIMITE

AUDIO 61
DIGIT 123
CONSOM 182
TELECOM 108
CODEC 745

PUBLIC

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	8572/17 AUDIO 50 DIGIT 105 CONSOM 159 TELECOM 93 CODEC 664
Biz. dok. sz.:	9479/16 AUDIO 68 DIGIT 55 CONSOM 121 IA 28 TELECOM 98 CODEC 74
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a tagállamok **audiovizuális médiaszolgáltatások** nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 2010/13/EU irányelvnek a változó piaci körülményekre tekintettel való módosításáról (első olvasat) – *Általános megközelítés*

I. BEVEZETÉS

1. Az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv[1] szabályozási keretet hoz létre az Unión belüli, határokon átnyúló audiovizuális médiaszolgáltatásokra vonatkozóan.

[1] Az Európai Parlament és a Tanács 2010. március 10-i 2010/13/EU irányelve a tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról (Audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv) (HL L 95., 2010.4.15., 1. o.).

Az irányelv a származási ország elvén alapul, amelynek értelmében a médiaszolgáltatóra kizárólag a letelepedési helye szerinti tagállam szabályai vonatkoznak. Ezen elv alapján, illetve a minimumelőírások bizonyos közérdekek védelme céljából való harmonizálásának köszönhetően (ilyen közérdek például a kiskorúak védelme, a tömegtájékoztatás sokszínűsége, a fogyasztók védelme és a kulturális szakpolitikák) az EU-ban biztosított az audiovizuális médiaszolgáltatások szabad mozgása. A jelenlegi irányelv, noha eltérő mértékben, de mind a televíziós műsorszolgáltatást, mind a lekérhető médiaszolgáltatásokat szabályozza.

2. Annak érdekében, hogy az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló irányelv igazodjon a gyors technológiai változásokhoz, a kialakulóban lévő új üzleti modellekhez és a változó nézői magatartáshoz, a Bizottság 2016. május 25-én módosító javaslatot[2] fogadott el.

II. A JELENLEGI IRÁNYELV FŐ MÓDOSÍTÁSAI

3. A Tanács előkészítő szervei több ülésen is vizsgálták a bizottsági javaslatot, köztük két alkalommal – április 26-án és május 10-én – az Állandó Képviselők Bizottságának ülésén, amely munka eredményét e feljegyzés melléklete foglalja magában[3]. Ez a szöveg a jelenlegi szabályozási keret (a 2010/13/EU irányelv) alábbi fő módosításait vezeti be:

[2] 9479/16.

[3] A Coreper elé május 10-én terjesztett szöveghez (8572/17) képest történt változásokat *dőlt, aláhúzott* betűtípus és *[...]* jelöli az alábbi helyeken: egy új preambulumbekezdés (8. oldal, 9. lábjegyzet), a (3b) preambulumbekezdés (9. oldal, 10. lábjegyzet), a 2. cikk (3) bekezdésének b) pontja (14. oldal), a 4. cikk (3) bekezdése (21. oldal) és egy új preambulumbekezdés (21. oldal, 19. lábjegyzet), a 28a. cikk (3a) bekezdése (51. oldal), valamint a 30-a. cikk (3) bekezdése (58. oldal). A delegációk fenntartásait a mellékletben foglalt dokumentum lábjegyzetei tartalmazzák.

a) Az irányelv hatályát kiterjesztettük egy új szolgáltatásfajtára, nevezetesen a **videomegosztóplatform-szolgáltatásra**, amelybe beletartozhatnak a „közösségi médiaszolgáltatások” is, amennyiben az audiovizuális tartalom szolgáltatása a szolgáltatás fontos funkcionalitását képezi (az 1. cikk (1) bekezdésének aa) pontja). E koncepció gyakorlati alkalmazásának megkönnyítésére a Bizottság a kapcsolattartó bizottsággal folytatott konzultációt követően iránymutatásokat fog kibocsátani (a 28a. cikk (3a) bekezdése). A videomegosztó platformoknak az irányelvben meghatározott bizonyos intézkedéseket kell bevezetniük annak érdekében, hogy a kiskorúakat védjék a káros tartalmaktól, illetve minden polgár számára védelmet biztosítsanak a gyűlöletbeszéddel, az erőszakkal és a terrorista bűncselekmény elkövetésére febujtó tartalmakkal szemben (28a. cikk). Ezeket az intézkedéseket szigorúbb nemzeti intézkedések is kiegészíthetik.

b) Egységesebbek lettek és egyszerűsödtek **a joghatóságra vonatkozó szabályok és a kapcsolódó együttműködési eljárások** annak érdekében, hogy hatékonyabban lehessen kezelni a határokon átnyúló, problémát jelentő eseteket, anélkül, hogy ez bármely módon aláásná a származási ország elvét. Konkrétabban:
   - egységessé vált a derogációs eljárás (3. cikk) a televíziós műsorszolgáltatás és a lekérhető szolgáltatások esetében, az indokokat kiterjesztették annak érdekében, hogy közéjük tartozzon többek között a közbiztonság is, és bizonyos körülmények között már az első jogsértést követően megindítható a sürgősségi eljárás;
   - a szabálykerülés esetén alkalmazandó eljárás (4. cikk) keretében a tagállamoknak a szabálykerülési szándék bizonyítása helyett hiteles és alátámasztott bizonyítékkal kell szolgálniuk annak megállapításához, hogy szabálykerülés esete áll fenn. Emellett erősödik az érintett tagállamok közötti együttműködés azáltal, hogy probléma esetén kötelesek lojálisan és gyorsan együttműködni egymással;
   - a joghatósággal rendelkező tagállamnak különösen az együttműködési eljárások keretében való könnyebb meghatározása céljából létre fogják hozni a szolgáltatók jegyzékét, amelyet meg kell osztani a tagállamok között és a Bizottsággal (2. és 28b. cikk);
   - erősödik a nemzeti szabályozó hatóságok közötti együttműködés, különösen a 2., 3. és 4. cikk tekintetében (30-a. cikk).

c) Az **európai alkotások népszerűsítésének** egyértelmű kötelezettsége (13. cikk), amely a televíziós műsorszolgáltatókra már most is vonatkozik, ki lett terjesztve a **lekérhető szolgáltatásokat nyújtó szolgáltatókra** is. Először is, a műsorkínálatukban legalább 20%-os arányban európai alkotásoknak kell szerepelniük. Másodsorban, a tagállamok felkérhetik a területükön letelepedett szolgáltatókat, de a területükön kívüli szolgáltatókat is, hogy nyújtsanak pénzügyi hozzájárulást az európai alkotások készítéséhez. Az induló vállalkozások és a kisvállalkozások bizonyos feltételek mellett mentesülnek e kötelezettségek alól.

d) Rugalmasabbak lettek az **audiovizuális kereskedelmi közleményekre** vonatkozó szabályok, mindenekelőtt ami a termékmegjelenítést és a televíziós reklámra vonatkozó mennyiségi szabályokat illeti. E szabályok az óránkénti korlátot két napi korláttal váltják fel, és nem tartoznak a hatályuk alá a semleges keretek (23. cikk). Másrészről viszont általában véve megmaradtak és két esetben szigorodtak a minőségi követelmények: először is, az alkoholok reklámozására vonatkozó szigorú követelményeket a lekérhető szolgáltatásokra is alkalmazni kell (22. cikk), másrészt pedig a videomegosztóplatform-szolgáltatóknak tiszteletben kell tartaniuk a 9. cikk (1) bekezdésében foglalt minőségi követelményeket, köztük például a cigaretta reklámozására vonatkozó tilalmat és az alkoholok reklámozására vonatkozó korlátozásokat.

e) Összehangoltuk a **kiskorúak védelmének** szintjét a televíziós és a lekérhető műsorszolgáltatások esetében (12. cikk). A kiskorúak védelmének növelését szolgáló új intézkedésként a szolgáltatóknak olyan rendszert kell alkalmazniuk, amely felhívja a figyelmet a tartalom káros jellegére. Emellett a szöveg kiemeli, hogy fejleszteni kell a médiaműveltséget, és konkrét követelményt támaszt a videomegosztó platformokkal szemben az ez irányú intézkedések bevezetését illetően.

f) A 7. cikkben szigorítottunk **a fogyatékossággal élő személyek** számára való hozzáférhetővé tételre vonatkozó követelményeken.

g) A 30. cikkben tovább erősítettük **a nemzeti szabályozó hatóságok/szervek függetlenségét**.

h) Az irányelv hivatalosan létrehozza **az Audiovizuális Médiaszolgáltatásokat Szabályozó Hatóságok Európai Csoportját (ERGA)**, legfőképpen abból a célból, hogy műszaki és ténybeli szakértelemmel szolgáljon a Bizottság számára (30a. cikk).

i) Az irányelv végrehajtásához a tagállamok szélesebb körben alkalmazhatnak **társ-, illetve önszabályozást**, amely kiegészítheti az állami szabályozást (4a. cikk).

j) Az 5. cikk kiegészült **a médiában uralkodó tulajdonviszonyok** átláthatóságára vonatkozó rendelkezéssel.

k) Bővült azoknak a tartalomfajtáknak a köre, amelyek szolgáltatása tilos, így ide tartozik most már az **erőszakra felbujtás** és a **terrorista** bűncselekmény elkövetésére való nyilvános felbujtás is (6. cikk). Szintén tovább bővült azon indokok köre, amelyek alapján megállapítható a **gyűlöletre** uszítás tényállása.

III. A TANÁCS FELADATA

4. Felkérjük a Tanácsot, hogy alakítson ki általános megközelítést a szöveggel kapcsolatban.

MELLÉKLET

Javaslat

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS IRÁNYELVE

a tagállamok audiovizuális médiaszolgáltatások nyújtására vonatkozó egyes törvényi, rendeleti vagy közigazgatási rendelkezéseinek összehangolásáról szóló 2010/13/EU irányelvnek a változó piaci körülményekre tekintettel való módosításáról

[…][45]

[4] A preambulumbekezdések vizsgálatára később kerül sor.

[5] A mellékelt dokumentumban a következő formázási módok használatára került sor: normál betűtípus jelzi az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló 2010/13/EU irányelv szövegét, **félkövér** betűtípus és **[…]** jelzi a bizottsági javaslatból (9479/16) származó módosító rendelkezéseket, **félkövér aláhúzott** betűtípus és **[…]** jelzi az elnökség által tett változtatásokat, továbbá *aláhúzott dőlt* betűtípus és *[...]* jelzi a Coreper által megvizsgált szöveghez (8572/17) képest tett változtatásokat.

I. FEJEZET

FOGALOMMEGHATÁROZÁSOK

1. cikk

(1) Ezen irányelv alkalmazásában[6]:

a) „audiovizuális médiaszolgáltatás”:[7]

[6] ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki:*** **„A Bíróság jelenlegi ítélkezési gyakorlatának megfelelően a szolgáltatásnyújtás Szerződésekben garantált szabadságát nyomós közérdekű okokból korlátozni lehet, például a fogyasztóvédelem magas szintjének megvalósítása érdekében, feltéve, hogy a korlátozás indokolt, arányos és szükséges. A tagállamok ennélfogva meghozhatnak bizonyos intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák az olyan fogyasztóvédelmi szabályaik tiszteletben tartását, amelyek nem tartoznak az ezen irányelv által koordinált területhez. A tagállamok által a nemzeti fogyasztóvédelmi rendszereik érvényesülése érdekében – többek között a szerencsejátékok reklámozásával kapcsolatban – hozott intézkedéseknek az uniós ítélkezési jog követelménye szerint indokoltnak, a megvalósítandó célhoz mérten arányosnak, és szükségesnek kell lenniük. A fogadó tagállam semmilyen esetben sem tehet olyan intézkedéseket, amelyek akadályoznák a valamely másik tagállamból származó televíziós műsorszolgáltatásoknak a területén való továbbközvetítését.**”

[7] ***A (3) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „A 2010/13/EU irányelv hatályának a jövőben csak azokra a szolgáltatásokra célszerű kiterjednie, amelyek elsődleges célja tájékoztató, szórakoztató vagy oktató műsorok sugárzása. Az elsődleges cél követelményét tanácsos lenne abban az esetben is teljesítettnek tekinteni, ha a szolgáltatásnak olyan audiovizuális tartalma és formája van, amely a szolgáltató fő tevékenységétől elválasztható, például az online újságoknak az olyan, audiovizuális műsorokat vagy felhasználó által előállított videókat bemutató önálló részei, amelyek a szolgáltató fő tevékenységétől elválaszthatónak tekinthetők. **[…]** Egy szolgáltatás akkor tekintendő pusztán a fő tevékenység elválaszthatatlan kiegészítő elemének, ha kapcsolat áll fenn az audiovizuális kínálat és a fő tevékenység **– például írásbeli formában történő hírszolgáltatás –** között. Maguk a csatornák vagy a szolgáltató szerkesztői felelősségének körébe tartozó bármely egyéb audiovizuális szolgáltatás önmagukban is audiovizuális médiaszolgáltatást testesíthetnek meg, még akkor is, ha azokat a szerkesztői felelősség körébe nem tartozó videomegosztó platform keretében kínálják. Ilyen esetekben a szerkesztői felelősséget viselő szolgáltató feladata, hogy betartsa ennek az irányelvnek a rendelkezéseit.”

i. **az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. és 57. cikkében meghatározott olyan szolgáltatás vagy annak olyan elválasztható része, amelynek elsődleges célja, hogy az adott médiaszolgáltató szerkesztői felelősségének tárgyát képző műsorszámokat tájékoztatás, szórakoztatás vagy oktatás céljából a 2002/21/EK irányelv 2. cikkének a) pontja értelmében vett elektronikus hírközlő hálózaton keresztül a közönséghez eljuttassa. Ilyen audiovizuális médiaszolgáltatásnak minősül az e bekezdés e) pontjában meghatározott televíziós műsorszolgáltatás, valamint az e bekezdés g) pontjában meghatározott lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatás;**

ii. audiovizuális kereskedelmi közlemény;

aa) „videomegosztóplatform-szolgáltatás": az Európai Unió működéséről szóló szerződés 56. és 57. cikkében meghatározott olyan szolgáltatás, amely megfelel az alábbi követelményeknek:[8]

i. a szolgáltatás olyan műsorszámok, illetve felhasználó által előállított videók tárolásából[9] *[...]* **[…] áll, amelyekért a videomegosztó platform szolgáltatója nem tartozik szerkesztői felelősséggel;**

ii. a tárolt [...] *[...]* **műsorszámokat, illetve felhasználó által előállított videókat** a **videomegosztó platform szolgáltatója rendszerezi [...] például automatikus eszközökkel vagy algoritmusokkal, elsősorban [...] megjelenítés, megjelölés és sorba rendezés révén;**

---

[8] CZ, DK, FI, IE, LU, NL, SE, UK és a BIZ:fenntartás a videomegosztóplatform-szolgáltatás körének a kis platformokra és a közösségi médiára való kiterjesztésével kapcsolatban (ez a fenntartás a 28a. cikkre is vonatkozik).

[9] ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki*:** *„A videomegosztó platformokra alkalmazandó intézkedések hatálya kizárólag a tárolt tartalomra terjed ki. Következésképpen ezen irányelv nem sérti a tagállamok lehetőségét arra, hogy az uniós jognak megfelelő kötelezettségeket szabjanak meg az online élő közvetítés szolgáltatókra vonatkozóan."*

iii. a szolgáltatás, […] a szolgáltatás valamely elkülöníthető része […] vagy a szolgáltatás valamely fontos […] funkcionalitása elsődlegesen azt a célt szolgálja, hogy a közönséghez tájékoztatás, szórakoztatás vagy oktatás céljából műsorszámok és felhasználó által előállított videók jussanak el;[10] **és**

---

[10] *A szöveg az alábbi új (3a) preambulumbekezdéssel egészül ki:* **„A videomegosztóplatform-szolgáltatók olyan audiovizuális tartalmakat szolgáltatnak, amelyeket a nagyközönség és különösen a fiatalok egyre nagyobb számban tekintenek meg. Ugyanez vonatkozik a közösségi médiaszolgáltatásokra is, amelyek az információmegosztás, a szórakoztatás és az oktatás fontos médiumává váltak, többek közt azáltal, hogy lehetővé teszik a műsorszámokhoz és a felhasználók által előállított videókhoz való hozzáférést. Ezek a szolgáltatások ugyanazért a közönségért és ugyanazon bevételekért versengenek, mint az audiovizuális médiaszolgáltatások. Ezenfelül jelentős hatással bírnak annak okán is, hogy megkönnyítik a felhasználók számára más felhasználók véleményének alakítását és befolyásolását. Ennélfogva a kiskorúaknak a káros tartalomtól és az összes polgárnak az erőszakra, a gyűlöletre és a terrorizmusra való felbujtástól való védelme érdekében észszerű előírni, hogy ezek a szolgáltatások ezen irányelv hatálya alá tartozzanak. A közösségi médiaszolgáltatásoknak annyiban kell a hatály alá tartozniuk, amennyiben és amilyen mértékben teljesülnek esetükben a videomegosztóplatform-szolgáltatást meghatározó követelmények.”**

A szöveg az alábbi új (3b) preambulumbekezdéssel egészül ki: **„Noha ennek az irányelvnek nem célja, hogy szabályozza a közösségi médiaszolgáltatásokat mint olyat, a közösségi médiaszolgáltatásokat mégis a hatály alá kell vonni, amennyiben a műsorszámok és a felhasználók által előállított videók szolgáltatása az adott szolgáltatás fontos funkcionalitását képezi. A műsorszámok és a felhasználók által előállított videók szolgáltatását akkor lehet a közösségi médiaszolgáltatás fontos funkcionalitásának tekinteni, ha az audiovizuális tartalom nem csupán kiegészítő** *vagy csekély részét* **képezi az adott közösségi médiaszolgáltatás keretében végzett tevékenységeknek.** *[…] A végrehajtás egyértelműségének, hatékonyságának és egységességének biztosítása érdekében a Bizottságnak szükség esetén iránymutatásokat kell kiadnia a „videomegosztóplatform-szolgáltatás” fogalommeghatározása bizonyos aspektusainak gyakorlati alkalmazására vonatkozóan, különösen a fontos funkcionalitás kritériuma tekintetében. Ezen iránymutatások elfogadása előtt konzultálni kell a kapcsolattartó bizottsággal. Az iránymutatásoknak többek között* **figyelembe kell venniük az adott szolgáltatás által kínált funkcionalitások teljességét vagy a szolgáltatás igénybevevői általi átlagos felhasználást, valamint azt, hogy a szolgáltató bevezetett-e a műsorszámokba és a felhasználók által előállított videókba vagy köré beágyazott audiovizuális kereskedelmi közlemények terjesztéséből és elhelyezéséből származó bevételek megosztását célzó megoldásokat.** *Az iránymutatásokat a közérdekkel kapcsolatban a 28a. cikk (1) bekezdésében foglalt célok és a véleménynyilvánítás szabadságához való jog kellő figyelembevételével kell megfogalmazni.”*

A szöveg az alábbi új (3c) preambulumbekezdéssel egészül ki: **„Amennyiben a szolgáltatás valamely elkülöníthető része az ezen irányelv szerinti videomegosztóplatform-szolgáltatást képez, csak az adott részt kell az irányelv videomegosztó platformokra alkalmazandó rendelkezéseinek a hatálya alá vonni, és kizárólag a műsorszámok és a felhasználók által előállított videók tekintetében. A hírlapok és folyóiratok elektronikus változatainak szerkesztett tartalmába beágyazott videoklipeket, valamint az olyan animációs képeket, mint a GIF-ek, nem kell ezen irányelv hatálya alá vonni. A videomegosztóplatform-szolgáltatás fogalommeghatározásának nem kell kiterjednie nem gazdasági jellegű tevékenységekre, például magáncélú weboldalakon szereplő audiovizuális tartalmakra és nem kereskedelmi jellegű, azonos érdeklődési körön alapuló közösségekre.”**

iv. a szolgáltatás a 2002/21/EK irányelv 2. cikkének a) pontja értelmében vett elektronikus hírközlő hálózaton keresztül érhető el;

b) „műsorszám”: hangos vagy néma mozgóképek sorozata, amely – <u>hosszától függetlenül</u> – egy médiaszolgáltató által kialakított műsorrendben vagy műsorkínálatban önálló egységet alkot, ideértve többek között az egész estés filmeket, a <u>[…] videoklipeket</u>, a sporteseményeket, a szituációs komédiákat, a dokumentumfilmeket, a gyermekeknek szóló műsorszámokat és a saját készítésű filmeket;

ba) „felhasználó által előállított videó”: hangos vagy néma mozgóképek sorozata, amely – <u>hosszától függetlenül</u> – önálló egységet alkot, és amelyet egy <u>felhasználó</u> hoz létre és <u>[…] ugyanezen felhasználó vagy valamely másik felhasználó […]</u> tölt fel a videomegosztó platformra;

c) „szerkesztői felelősség”: a műsorszámok kiválasztása és elrendezése – televíziós műsorszolgáltatás esetében a műsorszámok időbeli sorrendje, lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatások esetében pedig a műsorkínálat összeállítása – feletti tényleges ellenőrzés. A szerkesztői felelősség nem vonja szükségszerűen maga után a nemzeti jog szerinti jogi felelősséget a nyújtott tartalom vagy szolgáltatás tekintetében;

d) „médiaszolgáltató”: az a természetes vagy jogi személy, aki vagy amely szerkesztői felelősséget vállal az audiovizuális médiaszolgáltatás audiovizuális tartalmának megválasztásáért, és meghatározza annak elrendezését;

da) „videomegosztóplatform-szolgáltató”: videomegosztóplatform-szolgáltatást nyújtó természetes vagy jogi személy;

e) „televíziós műsorszolgáltatás” (azaz lineáris audiovizuális médiaszolgáltatás): a médiaszolgáltató által nyújtott, műsorszámok műsorrend alapján történő egyidejű megtekintését lehetővé tévő audiovizuális médiaszolgáltatás;

f) „műsorszolgáltató”: televíziós műsorszolgáltatást nyújtó médiaszolgáltató;

g) „lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatás” (azaz nem lineáris audiovizuális médiaszolgáltatás): olyan, médiaszolgáltató által nyújtott audiovizuális médiaszolgáltatás, amelyben a médiaszolgáltató által összeállított műsorkínálat alapján a felhasználó egyéni kérés alapján, az általa kiválasztott időpontban tekintheti meg a műsorszámokat;

h) „audiovizuális kereskedelmi közlemény”: olyan hangos vagy néma képek, amelyek célja gazdasági tevékenységet folytató természetes vagy jogi személy árujának, szolgáltatásának vagy arculatának közvetlen vagy közvetett népszerűsítése. Az ilyen képek fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében vagy önreklámozás céljából kísérnek egy műsorszámot, illetve szerepelnek abban. Az audiovizuális kereskedelmi közlemény formái közé tartozik többek között a televíziós reklám, a támogatást nyújtó nevének, védjegyének, arculatának vagy termékének megjelenítése, a televíziós vásárlás és a termékmegjelenítés;

i) „televíziós reklám”: bármilyen formájú közlemény, amelyet köz- vagy magánvállalkozás vagy természetes személy fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében vagy önreklámozás céljából kereskedelmi, ipari, kisipari vagy szakmai tevékenységével kapcsolatban közvetít annak érdekében, hogy fizetés ellenében előmozdítsa termékek vagy szolgáltatások értékesítését, beleértve az ingatlanokat, a jogokat és a kötelezettségeket is;

j) „burkolt audiovizuális kereskedelmi közlemény” : termékeknek, szolgáltatásoknak, illetve valamely termék gyártója vagy szolgáltatás nyújtója nevének, védjegyének vagy tevékenységének szavakban vagy képekben megfogalmazott, műsorszámban történő bemutatása, ha ez a bemutatás a médiaszolgáltató szándéka szerint reklámcélokat szolgál, és jellegét tekintve félrevezetheti a nyilvánosságot. Az ilyen jellegű bemutatást különösen akkor kell szándékosnak tekinteni, ha fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében történik;

k) „támogatás”: olyan hozzájárulás, amelyet audiovizuális médiaszolgáltatás nyújtásával vagy audiovizuális alkotások készítésével nem foglalkozó köz- vagy magánvállalkozások vagy természetes személyek nyújtanak audiovizuális médiaszolgáltatások vagy műsorszámok finanszírozására azzal a céllal, hogy népszerűsítsék nevüket, védjegyüket, arculatukat, tevékenységüket vagy termékeiket;

l) „televíziós vásárlás”: olyan közvetlen ajánlatok, amelyeket fizetés ellenében közvetítenek a nyilvánosság felé termékek vagy szolgáltatások – beleértve az ingatlanokat, a jogokat és a kötelezettségeket is – értékesítése céljából;

m) „termékmegjelenítés”: az audiovizuális kereskedelmi közlemény bármely olyan formája, amely terméket, szolgáltatást, ezek védjegyét vagy ezekre való utalást tartalmaz oly módon, hogy az – fizetés vagy hasonló ellenszolgáltatás ellenében – egy műsorszámban jelenik meg;

n) „európai alkotások” a következők:

i. a tagállamokból származó alkotások;

ii. az Európa Tanácsnak a határokat átlépő televíziózásról szóló európai egyezménye részes feleinek számító harmadik európai államokból származó olyan alkotások, amelyek megfelelnek a (3) bekezdés feltételeinek;

iii. az Unió és harmadik országok között az audiovizuális ágazatra vonatkozóan létrejött megállapodások keretében, koprodukcióban elkészített olyan alkotások, amelyek megfelelnek a vonatkozó megállapodások feltételeinek.

(2) Az (1) bekezdés n) pontjának ii. és iii. alpontjában foglalt rendelkezések alkalmazásának feltétele, hogy a tagállamokból származó alkotásokra ne vonatkozzanak diszkriminatív intézkedések az érintett harmadik országokban.

(3) Az (1) bekezdés n) pontjának i. és ii. alpontjában említett alkotások olyan alkotások, amelyek elsősorban az ezen rendelkezésekben említett egy vagy több államban lakóhellyel rendelkező szerzők és munkatársak közreműködésével készültek, feltéve hogy megfelelnek a következő három feltétel egyikének:

i. az említett államok közül egyben vagy többen letelepedett egy vagy több producer alkotásai;

ii. az alkotások gyártását az említett tagállamok közül egyben vagy többen letelepedett egy vagy több producer felügyeli és ténylegesen ellenőrzi;

iii. az összes koprodukciós költséghez túlnyomó részben az említett államok koproducerei járultak hozzá, és a koprodukciót nem az említett államokon kívül letelepedett egy vagy több producer ellenőrzi.

(4) Azon alkotások, amelyek az (1) bekezdés n) pontja értelmében nem európai alkotások, de amelyek a tagállamok és harmadik országok között létrejött kétoldalú koprodukciós megállapodások keretében készültek, európai alkotásoknak tekintendők, feltéve, hogy az uniós koproducerek fedezik a teljes gyártási költség több mint felét, és hogy a gyártást nem a tagállamok területén kívül letelepedett egy vagy több producer ellenőrzi.

II. FEJEZET

AZ AUDIOVIZUÁLIS MÉDIASZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓ ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

2. cikk[11]

(1) Minden tagállam biztosítja, hogy a joghatósága alá tartozó médiaszolgáltatók által közvetített valamennyi audiovizuális médiaszolgáltatás megfeleljen az adott tagállamban a nyilvánosságnak szánt audiovizuális médiaszolgáltatásokra alkalmazandó jogrendszer szabályainak.

(2) Ezen irányelv alkalmazásában a következők valamelyike minősül valamely tagállam joghatósága alá tartozó médiaszolgáltatónak:

a) azok, amelyek a (3) bekezdés szerint az adott tagállamban telepedtek le;

b) azok, amelyekre a (4) bekezdés alkalmazandó.

[11] HU, PL és PT: általános fenntartás a 2., 3., és 4. cikkel kapcsolatban, mivel azok nem foglalkoznak a származási ország elvének hiányosságaival.

(3) Ezen irányelv alkalmazásában a következő esetekben kell egy médiaszolgáltatót egy tagállamban letelepedettnek tekinteni:[12]

a) a médiaszolgáltató központi ügyvezetésének helye az adott tagállamban található, és az audiovizuális médiaszolgáltatással kapcsolatos szerkesztői döntéseket **rendszeresen**[13] abban a tagállamban hozzák;

b) ha a médiaszolgáltató központi ügyvezetésének helye az egyik tagállamban található, de az audiovizuális médiaszolgáltatással kapcsolatos szerkesztői döntéseket rendszeresen egy másik tagállamban *[...]* **hozzák, a médiaszolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek tekinteni, amelyikben a műsorszámokhoz kapcsolódó audiovizuális médiaszolgáltatási tevékenységekben közreműködő alkalmazottak** *[...] jelentős része* **dolgozik**. *Ha az audiovizuális médiaszolgáltatás részét képező, műsorszolgáltatással kapcsolatos tevékenységben közreműködő alkalmazottak jelentős része az érintett tagállamok mindegyikében dolgozik, akkor a médiaszolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek tekinteni, amelyikben központi ügyintézésének helye található. Ha az audiovizuális médiaszolgáltatás részét képező, műsorszolgáltatással kapcsolatos tevékenységben közreműködő alkalmazottak jelentős része az említett tagállamok egyikében sem működik, a médiaszolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek tekinteni, ahol az adott tagállam joga szerint elsőként megkezdte tevékenységét, feltéve hogy folyamatos és tényleges kapcsolatot tart fenn annak a tagállamnak a gazdaságával;*

c) ha egy médiaszolgáltató központi ügyvezetésének helye valamely tagállamban található, de az audiovizuális médiaszolgáltatással kapcsolatos döntéseket egy harmadik országban hozzák, vagy fordítva, azt az érintett tagállamban letelepedettnek kell tekinteni, feltéve hogy az audiovizuális médiaszolgáltatással kapcsolatos tevékenységben közreműködő alkalmazottak jelentős része abban a tagállamban dolgozik.

---

12 EL és HU fenntartás: új kritérium beillesztését kérik azon tagállam joghatóságának megállapítása céljából, amelybe az audiovizuális kereskedelmi közlemények irányulnak.

13 ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki:*** **„A tényleges szerkesztői felelősséget rendszeresen meghozott szerkesztői döntésekkel lehet biztosítani. Annak eldöntéséhez, hogy rendszeresen hoznak-e szerkesztői döntéseket, figyelembe kell venni e döntések gyakoriságát és kapcsolatát az audiovizuális médiaszolgáltatás napi működésével."**

(4) Azokat a médiaszolgáltatókat, amelyekre a (3) bekezdés rendelkezései nem alkalmazandók, valamely tagállam joghatósága alá tartozónak kell tekinteni a következő esetekben:

a) az adott tagállamban található műholdas feladó-állomást használnak;

b) bár nem használnak az adott tagállamban található műholdas feladó-állomást, a műholdnak az adott tagállam tulajdonában lévő átviteli kapacitását használják.

(5) Ha a (3) és a (4) bekezdéssel összhangban nem dönthető el, hogy melyik tagállamnak van joghatósága, az illetékes tagállam az, amelyben a médiaszolgáltató az Európai Unió működéséről szóló szerződés 49–55. cikkének értelmében letelepedett.

(**5-a) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a médiaszolgáltatók tájékoztassák az illetékes nemzeti szabályozó hatóságokat azokról a változásokról, amelyek befolyásolhatják a joghatóságnak a (2), (3) és (4) bekezdéssel összhangban történő meghatározását.**

(5a) A tagállamok […] létrehozzák és naprakészen tartják a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatók jegyzékét, és feltüntetik, hogy a joghatóságuk a (2)–(5) bekezdésben rögzített kritériumok […] közül melyiken alapul […]. A tagállamok a jegyzéket és frissítéseit megküldik a Bizottságnak. Amennyiben a jegyzékek egymással ellentmondásban vannak, a Bizottság megkeresi az érintett tagállamokat annak érdekében, hogy megoldást találjon. A Bizottság gondoskodik arról, hogy a […] nemzeti szabályozó hatóságok hozzáférjenek ehhez […] a jegyzékhez. Amennyire lehetséges, a Bizottság nyilvánosan elérhetővé teszi ezt az információt.

(5b) Ha az irányelv 3. és 4. cikkét alkalmazva az érintett tagállamok nem értenek egyet abban, hogy melyiküknek van joghatósága, az ügyet indokolatlan késedelem nélkül a Bizottság tudomására hozzák. A Bizottság jogosult az Audiovizuális Médiaszolgáltatásokat Szabályozó Hatóságok Európai Csoportjától (ERGA) az ügyben – a 30a. cikk (3) bekezdése e) pontjának megfelelően – állásfoglalást kérni, melynek határideje a bizottsági kérelem benyújtásától számított tizenöt munkanap. […] A Bizottság megfelelően tájékoztatja a kapcsolattartó bizottságot.[14] [15]

(6) Ez az irányelv nem alkalmazandó az olyan, kizárólag harmadik országokban történő vételre szánt audiovizuális médiaszolgáltatásokra, amelyek szokásos fogyasztói eszközökkel közvetlenül vagy közvetve nem foghatók nyilvánosan egy vagy több tagállamban.

3. cikk

(1) A tagállamok biztosítják a más tagállamokból származó audiovizuális médiaszolgáltatások vételének szabadságát, és nem korlátozzák területükön azok továbbközvetítését olyan okokból, amelyek az ezen irányelv által összehangolt területekre vonatkoznak.

---

14 ***Az (5) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „A joghatóság megállapításához a 2010/13/EU irányelvben rögzített kritériumok alapján kell értékelni a tényállást. A tényállás ilyen értékelése egymásnak ellentmondó eredményekhez vezethet. A 2010/13/EU irányelv 3. és 4. cikke szerinti együttműködési eljárások alkalmazása során fontos, hogy a Bizottság megállapításait megbízható tényekre alapozhassa. Az Audiovizuális Médiaszolgáltatásokat Szabályozó Hatóságok Európai Csoportját (ERGA) ezért tanácsos felhatalmazni arra, hogy a Bizottság kérése esetén a joghatóságról véleményt nyilvánítson. **Amennyiben a Bizottság a 2010/13/EU irányelv 3. és 4. cikkét alkalmazva úgy dönt, hogy konzultál az ERGA-val, tájékoztatnia kell a kapcsolattartó bizottságot többek közt az említett együttműködési eljárások keretében a tagállamoktól kapott értesítésekről és az ERGA véleményéről is.”**

15 ES fenntartás: az ERGA-t és a kapcsolattartó bizottságot egyenlően kell kezelni (szintén érinti a 3. cikk (4) bekezdését és a 4. cikk (4) bekezdésének c) pontját, amelyek ugyanezt a rendelkezést tartalmazzák).

(2) A tagállamok ideiglenesen eltérhetnek az (1) bekezdés rendelkezéseitől, ha egy másik tagállam joghatósága alá tartozó médiaszolgáltató olyan audiovizuális médiaszolgáltatást nyújt, amely:

a) nyilvánvalóan, súlyosan és komolyan sérti a 6. cikket vagy a 12. cikk (1) bekezdését […];

b) sérti a közbiztonságot, vagy a közbiztonság, így a nemzetbiztonság és a honvédelem sérelmével fenyegető súlyos és komoly kockázatot képvisel; vagy

c) sérti a közegészséget, vagy a közegészség sérelmével fenyegető súlyos és komoly kockázatot képvisel.

(3) A tagállamok a (2) bekezdést csak akkor alkalmazhatják, ha az alábbi feltételek teljesülnek:

a) az e bekezdés b) pontjában említett értesítést megelőző 12 hónap alatt a műsorszolgáltató […] az érintett tagállam álláspontja szerint legalább két alkalommal […] megsértette a (2) bekezdés a), b) vagy c) pontját;[16]

b) az érintett tagállam írásban értesítette a médiaszolgáltatót, azt a tagállamot, amelynek a joghatósága alá […] az érintett szolgáltató tartozik, valamint a Bizottságot az állítólagos […] jogsértésekről és azokról az intézkedésekről, amelyeket az állítólagos […] jogsértések ismételt előfordulása esetén szándékában áll meghozni;

c) a szolgáltató felett joghatósággal rendelkező tagállammal és a Bizottsággal folytatott konzultáció nem eredményezett egyezséget a b) pont szerinti értesítéstől számított egy hónapon belül;

d) a […] műsorszolgáltató az e bekezdés b) pontja szerinti értesítés után legalább egyszer […] megsértette a (2) bekezdés a), b) vagy c) pontját;

---

[16] LT: fenntartás a jogsértés két alkalomban történő meghatározásával kapcsolatban.

e) az értesítést küldő tagállam tiszteletben tartotta az érintett médiaszolgáltató védelemhez való jogát a b) és a d) pont tekintetében, és különösen lehetőséget biztosított számára, hogy az állítólagos […] jogsértésekről és […] az értesítést küldő tagállam által kilátásba helyezett intézkedésekről a nemzeti jogban megállapított határidőn belül kifejtse álláspontját. Az értesítést küldő tagállam ezt az álláspontot, valamint a joghatósággal rendelkező tagállam álláspontját megfelelően […] figyelembe veszi.

A (3) bekezdés a) és d) pontja kizárólag a lineáris szolgáltatásokra alkalmazandó.

(3a) Amennyiben valamely, egy médiaszolgáltató felett joghatósággal rendelkező tagállam a (3) bekezdés c) pontja szerinti konzultáció iránti kérelmet kapott, a kérelmet megfelelően megfontolja, majd lojálisan és gyorsan együttműködik az érintett tagállammal annak érdekében, hogy egyezségre jussanak.

(4) A Bizottság a tagállam által a (2) és a (3) bekezdés értelmében hozott intézkedésekről küldött teljes értesítést követő három hónapon belül […] határozatot hoz arról, hogy az intézkedések összeegyeztethetők-e az uniós joggal. […] A Bizottság a 30a. cikk (3) bekezdésének e) pontjával összhangban kikérheti az ERGA véleményét. A Bizottság megfelelően tájékoztatja a kapcsolattartó bizottságot […].

Az értesítés akkor tekinthető teljesnek, ha minden olyan információt tartalmaz, amely a (2) bekezdésben foglalt kritériumok és a (3) bekezdésben foglalt feltételek teljesülésének értékeléséhez szükséges, továbbá ha az értesítés kézhezvételétől számított […] egy hónapon belül […] a Bizottság nem kér a határozathozatalhoz feltétlenül szükséges további információt.

[…]

Ha az érintett tagállam […] a Bizottság által […] megállapított határidőig […] nem nyújtja be […] ezt az információt, a Bizottság […] elutasítja az értesítést azon az alapon, hogy az nem teljes. Ennek eredményeként a tagállam sürgősséggel megszünteti a szóban forgó intézkedéseket; ez nem érinti a tagállam azon lehetőségét, hogy új értesítést küldjön.

(4a) A Bizottság megvizsgálja, hogy a bejelentett intézkedések összeegyeztethetők-e az uniós joggal. Ha arra a következtetésre jut, hogy az intézkedések összeegyeztethetetlenek az uniós joggal, a Bizottság arra kötelezi az érintett tagállamot, hogy tartózkodjon a tervezett intézkedések meghozatalától, vagy sürgősen szüntesse meg azokat.

(5) A (3) és a (4) bekezdés nem érinti az érintett médiaszolgáltató felett joghatósággal rendelkező tagállamban a szóban forgó […] jogsértésekkel kapcsolatos bármely eljárás, jogorvoslat vagy szankció alkalmazását.

(6) A (3) bekezdés e) pontjának sérelme nélkül a tagállamok sürgős esetekben eltérhetnek a (3) bekezdés b)[…]–d) pontjában megállapított feltételektől.[17]

Olyan sürgős esetekben, amelyek egyértelmű és azonnali veszélyt jelentenek a közbiztonságra, valamint a (3) bekezdés e) pontjának sérelme nélkül a tagállamok ezen túlmenően eltérhetnek a (3) bekezdés a) pontjában megállapított feltételektől, ha az érintett tagállam úgy ítéli meg, hogy a műsorszolgáltató legalább egy alkalommal megsértette a (2) bekezdés b) pontját, és az érintett tagállam az állítólagos jogsértést követő egy hónapon belül ideiglenesen eltér az (1) bekezdéstől.

Amennyiben valamely tagállam alkalmazza ezt a bekezdést […], az intézkedésekről a lehető legrövidebb időn belül értesíteni kell a médiaszolgáltatót, a Bizottságot és azt a tagállamot, amelynek joghatósága alá a médiaszolgáltató tartozik, megjelölve azokat az okokat, amelyek miatt a tagállam az esetet olyan sürgősnek tekinti, hogy emiatt szükségesnek tartja az ebben a bekezdésben említett feltételektől való eltérést.

(7) […] A Bizottság a lehető legrövidebb időn belül megvizsgálja a bejelentett intézkedéseknek az uniós joggal való összeegyeztethetőségét. Ha arra a következtetésre jut, hogy az intézkedések összeegyeztethetetlenek az uniós joggal, a Bizottság arra kötelezi az érintett tagállamot, hogy […] sürgősen szüntesse meg azokat.

---

[17] LT: fenntartás azzal kapcsolatban, hogy meg kell várni két jogsértés elkövetését azt megelőzően, hogy sürgős esetekben meg lehetne indítani az eltérési eljárást.

(8) A tagállamok és a Bizottság rendszeresen megosztják egymással a (2)–(7) bekezdésben meghatározott eljárással kapcsolatos tapasztalatokat és legjobb gyakorlatokat a 29. cikk szerint létrehozott kapcsolattartó bizottság és az ERGA keretein belül.

4. cikk

(1) A tagállamoknak továbbra is jogukban áll előírni, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók […] az ezen irányelv által koordinált területeken részletesebb vagy szigorúbb szabályoknak feleljenek meg, feltéve, hogy e szabályok megfelelnek az uniós jognak.

(2) Ha a tagállam:

a) gyakorolta az (1) bekezdés szerinti, részletesebb vagy szigorúbb általános közérdekű szabályok elfogadására vonatkozó jogát; és

b) megállapítja, hogy egy másik tagállam joghatósága alá tartozó **[…] médiaszolgáltató valamely […] audiovizuális médiaszolgáltatását** teljes egészében vagy legnagyobbrészt az ő területére irányítja,

felkérheti a joghatósággal rendelkező tagállamot, **hogy kezelje az e bekezdés értelmében azonosított problémákat. Amennyiben valamely, médiaszolgáltató felett joghatósággal rendelkező tagállam ilyen felkérést kap, lojálisan és gyorsan együttműködik az érintett tagállammal annak érdekében, hogy megvizsgálják az azonosított problémákat és** minden félnek **[…]** megfelelő megoldást **találjanak.** Az **[…] érintett** tagállam indokolással ellátott kérésének kézhezvételét követően a joghatósággal rendelkező tagállam felszólítja a **[…] médiaszolgáltatót**, hogy tegyen eleget a szóban forgó, általános közérdekű szabályoknak. **Amikor a joghatósággal rendelkező tagállam felszólítja a médiaszolgáltatót, hogy tegyen eleget a szóban forgó, általános közérdekű szabályoknak, teljeskörűen tájékoztatja az érintett tagállamot az érintett médiaszolgáltatóval folytatott egyeztetésekről.** Bármelyik tagállam felkérheti a 29. cikk szerint létrehozott kapcsolattartó bizottságot az eset kivizsgálására.

A joghatósággal rendelkező tagállam **az adott médiaszolgáltatónak** a szabályok betartására való felszólításától számított két hónapon belül tájékoztatja az **[…] érintett** tagállamot **és a Bizottságot** az eljárás eredményéről. **Abban az esetben, ha nem sikerült megoldást találni, az érintett médiaszolgáltató felett joghatósággal rendelkező tagállam ismerteti ennek okait.**

(3) Az első tagállam megfelelő **és hatékony** intézkedéseket hozhat az érintett **[…] médiaszolgáltatóval** szemben, ha *[...]*:

a) *megállapítja, hogy* a (2) bekezdés alkalmazása által elért eredmények nem kielégítők; és

b) *hiteles és kellően alátámasztott bizonyítékokat terjesztett elő arra vonatkozóan, hogy* az érintett **[…] médiaszolgáltató** azért telepedett le a joghatósággal rendelkező tagállamban, hogy megkerülje azokat a szigorúbb szabályokat, amelyek az ezen irányelv által koordinált területeken akkor lennének alkalmazandók rá, ha a médiaszolgáltató az első tagállamban telepedett volna le.[18][19]

[…]

Ezen intézkedéseknek objektíven szükségeseknek kell lenniük, azokat megkülönböztetés nélkül kell alkalmazni, és arányosnak kell lenniük az elérni kívánt célokkal.

(4) A tagállamok a (3) bekezdés alapján csak akkor hozhatnak intézkedéseket, ha teljesülnek az alábbi feltételek:

---

18 EL, HU, PL és SI: fenntartás a szabálykerülés esetén alkalmazandó eljárás hatékonyságával kapcsolatban, mivel a szabályok megkerülésének szándékát nagyon nehéz bizonyítani.

19 ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki:*** *„Amikor a tagállamok arról értesítik a Bizottságot, hogy valamely médiaszolgáltató azért telepedett le a joghatósággal rendelkező tagállamban, hogy megkerülje azokat a szigorúbb szabályokat, amelyek az ezen irányelv által koordinált területeken akkor lennének alkalmazandók rá, ha a médiaszolgáltató az első tagállamban telepedett volna le, hiteles és kellően alátámasztott bizonyítékokat kötelesek előterjeszteni erre vonatkozóan. Noha ezeknek a bizonyítékoknak nem kell igazolniuk a médiaszolgáltatónak a szóban forgó szigorúbb szabályok megkerülésére irányuló szándékát, az érintett tagállam köteles részletesen ismertetni olyan megerősítő tényeket, amelyek alapján észszerűen megállapítható a szabálykerülés.*”

a) a tagállam értesítette a Bizottságot és azt a tagállamot, amelyben a […] médiaszolgáltató letelepedett, az ilyen intézkedések meghozatalára irányuló szándékáról, és megindokolta megállapítását;

b) tiszteletben tartotta az érintett […] médiaszolgáltató védelemhez való jogát, és különösen lehetőséget biztosított a […] médiaszolgáltató számára, hogy az állítólagos jogmegkerülésről és az értesítést küldő tagállam által kilátásba helyezett intézkedésekről kifejtse álláspontját;

c) a Bizottság […] úgy határozott, hogy az intézkedések összeegyeztethetők az uniós joggal, és különösen, hogy a (2) és a (3) bekezdés szerint intézkedéseket hozó tagállam megállapításai kellően megalapozottak. A Bizottság a 30a. cikk (3) bekezdésének e) pontjával összhangban kikérheti az ERGA véleményét. A Bizottság megfelelően tájékoztatja a kapcsolattartó bizottságot.

(5) A Bizottság a (4) bekezdés a) pontjában említett teljes értesítéstől számított három hónapon belül határozatot hoz […]. Az értesítés akkor tekinthető teljesnek, ha a kézhezvételétől számított […] egy hónapon belül […] a Bizottság nem kér a határozathozatalhoz feltétlenül szükséges további információt.

[…]

Ha az érintett tagállam […] a Bizottság által […] megállapított határidőig […] nem nyújtja be […] ezt az információt, a Bizottság […] elutasítja az értesítést azon az alapon, hogy az nem teljes. Ennek eredményeként a tagállam tartózkodik a tervezett intézkedések meghozatalától.

(6) A tagállamok jogszabályi kereteik között megfelelő eszközökkel biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók ténylegesen megfeleljenek ezen irányelv rendelkezéseinek.

(7) […][20]

[20] Ez a szövegrész átkerült a 4a. cikkbe.

(8) A 2000/31/EK irányelv alkalmazandó, amennyiben ez az irányelv másként nem rendelkezik. Abban az esetben, ha a 2000/31/EK irányelv valamely rendelkezése ellentétes ezen irányelv valamely rendelkezésével, ezen irányelv rendelkezéseit kell alkalmazni, kivéve ha ez az irányelv másként rendelkezik.

4a. cikk (új)

(1) A tagállamok […] törekedjenek arra, hogy az ezen irányelv által koordinált területeken a jogrendszerük által lehetővé tett mértékben alkalmazzanak társszabályozást és ösztönözzék az önszabályozást nemzeti szinten elfogadott magatartási kódexek révén. Ezeknek a kódexeknek […]:

a) az érintett tagállamokban a legfontosabb érdekeltek körében széleskörűen elfogadottaknak kell lenniük,

b) világosan és félreérthetetlenül meg kell jelölniük a céljaikat,

c) rendelkezniük kell a kitűzött célok megvalósításának rendszeres, átlátható és független nyomon követéséről és értékeléséről, és

d) biztosítaniuk kell a szabályok tényleges érvényesülését […].

(2) **A tagállamok és a Bizottság a médiaszolgáltatók, videomegosztóplatform-szolgáltatók, vagy az őket képviselő szervezetek által, szükség szerint más ágazatokkal – például ipari, kereskedelmi, szakmai és fogyasztói egyesületekkel, illetve szervezetekkel – együttműködve kidolgozott uniós magatartási kódexek révén is ösztönözhetik az önszabályozást. Ezeknek a kódexeknek a legfontosabb érdekeltek körében uniós szinten széleskörűen elfogadottaknak kell lenniük, valamint meg kell felelniük az (1) bekezdés b)–d) pontjában foglaltaknak. Az uniós magatartási kódexek nem érintik a nemzeti magatartási kódexeket.**

A Bizottság elérhetővé teszi ezeket a kódexeket a nyilvánosság számára, továbbá megfelelő módon népszerűsítheti azokat.

Az uniós magatartási kódexek aláírói kötelesek a Bizottság részére benyújtani […] ezen kódexek tervezetét és azok módosításait […]. […] A Bizottság […] konzultál a kapcsolattartó bizottsággal ezen kódextervezetekről és azok módosításairól.

[…]

III. FEJEZET

AZ AUDIOVIZUÁLIS MÉDIASZOLGÁLTATÁSOKRA ALKALMAZANDÓ RENDELKEZÉSEK

5. cikk

(1a) A tagállamok biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatók egyszerűen, közvetlenül és folyamatosan hozzáférhetővé tegyék a szolgáltatás igénybe vevői számára legalább a következő információkat:

a) a médiaszolgáltató neve;

b) a médiaszolgáltató letelepedési helyének postai címe;

c) a médiaszolgáltatóra vonatkozó részletes adatok – beleértve a médiaszolgáltató elektronikus postacímét vagy honlapjának címét –, amelyek révén gyorsan létesíthető vele közvetlen és tényleges kapcsolat;

d) a médiaszolgáltatók felett joghatósággal rendelkező tagállam és az illetékes szabályozó hatóságok vagy felügyeleti szervek.

(1b) A tagállamok jogalkotási intézkedésekkel előírhatják a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatók számára, hogy az (1) bekezdésben felsorolt információkon felül tegyék hozzáférhetővé a tulajdonosi szerkezetükre és ezen belül a tényleges tulajdonosokra vonatkozó információkat, valamint az olyan politikai közszereplőkkel kapcsolatos információkat, akiknek médiaszolgáltatók vannak a tulajdonában, feltéve, hogy az ilyen intézkedések tiszteletben tartják az érintett alapvető jogok és szabadságok lényeges tartalmát, és egy demokratikus társadalomban egy közérdekű cél védelméhez szükségesnek és arányosnak minősülnek.[21] [22]

---

[21] *A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki:* **„A médiában uralkodó tulajdonviszonyok átláthatósága közvetlenül kapcsolódik a véleménynyilvánítás szabadságához, mely a demokratikus rendszerek egyik sarokkövét jelenti. Amikor az audiovizuális médiaszolgáltatók tulajdonosi szerkezete a nyújtott szolgáltatás tartalma feletti ellenőrzést vagy jelentős befolyás gyakorlását eredményezi, a tulajdonosi szerkezetre vonatkozó információk segítségével a felhasználók megalapozottan ítélhetik meg az érintett tartalmat. A tagállamok számára lehetővé kell tenni annak meghatározását, hogy szükséges-e – és ha igen, milyen mértékben – a felhasználók számára hozzáférhetővé tenni egy adott médiaszolgáltató tulajdonosi viszonyaival kapcsolatos információkat, feltéve, hogy az érintett alapvető jogok és szabadságok lényegét tiszteletben tartják, és hogy az ilyen intézkedések szükségesek és arányosak. A tagállamok számára lehetővé kell tenni annak meghatározását is, hogy szükséges és arányos-e – és ha igen, milyen mértékben –, hogy a politikai közszereplők nyilatkozatot tegyenek a médiaszolgáltatókban lévő tulajdonukról, illetve hogy az ilyen tulajdoni viszonyokra vonatkozó információkat a tagállamok hozzáférhetővé tegyék a felhasználók számára, feltéve, hogy az érintett alapvető jogok és szabadságok lényegét tiszteletben tartják.”**
A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki: **„Az audiovizuális médiaszolgáltatások sajátos jellege miatt, különösen mivel ezek a szolgáltatások befolyásolják a lakosság véleményalkotásának módját, a felhasználók jogos érdeke, hogy tudják, ki felelős e szolgáltatások tartalmáért. A véleménynyilvánítás szabadságának erősítése és ennek révén a tömegtájékoztatás sokszínűségének előmozdítása és az összeférhetetlenség elkerülése érdekében fontos, hogy a tagállamok biztosítsák, hogy a felhasználók mindig könnyen és közvetlenül hozzá tudjanak férni a médiaszolgáltatóra vonatkozó információkhoz. Az egyes tagállamok feladata annak eldöntése – különösen a tulajdonosi szerkezetről, a tényleges tulajdonosokról és a politikai közszereplőkről nyújtható információk tekintetében –, hogy ez a cél miként érhető el az uniós jog egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a sérelme nélkül, továbbá biztosítva különösen az (EU) 2016/679 általános adatvédelmi rendelet rendelkezéseinek, valamint a Charta 7., 8. és 52. cikkének maradéktalan betartását.”**
(az audiovizuális médiaszolgáltatásokról szóló 2010/13/EU irányelv módosított (45) preambulumbekezdése)

[22] UK és BIZ: vizsgálati fenntartás.

6. cikk

A tagállamok megfelelő eszközökkel biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók által nyújtott audiovizuális médiaszolgáltatások ne tartalmazzanak:

aa) a nem, a faji vagy etnikai származás, az állampolgárság, a vallás vagy meggyőződés, a fogyatékosság,az életkor vagy a szexuális irányultság alapján meghatározott személyek csoportjával vagy ilyen csoport valamely tagjával szemben erőszakra vagy gyűlöletre való felbujtást;[23] [24]

ab) […] a terrorizmus elleni küzdelemről szóló *(EU) 2017/541* irányelv 5. cikke szerinti, terrorista bűncselekmény elkövetésére való nyilvános uszítást.[25] [26]

6a. cikk

[…][27]

---

[23] ***A (8) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „A koherencia biztosítása, valamint a vállalkozások és a tagállami hatóságok számára a biztonság garantálása érdekében az „**erőszakra vagy** gyűlöletre való felbujtás” fogalmát célszerű a megfelelő mértékben összehangolni azzal a fogalommeghatározással, amely a rasszizmus és az idegengyűlölet egyes formái és megnyilvánulásai elleni, büntetőjogi eszközökkel történő küzdelemről szóló, 2008. november 28-i 2008/913/IB tanácsi kerethatározatban szerepel **[…]**”.

[24] SE: fenntartás az erőszakra vagy gyűlöletre való felbujtás alapját képező okok körének kibővítésével kapcsolatban (a 28a. cikk (1) bekezdésének (b) pontjára is alkalmazandó).

[25] ***A szöveg az alábbi (8a) preambulumbekezdéssel egészül ki: „Az elmúlt években növekedett és átalakult a terrorista veszély. A terrorista tevékenységekhez kapcsolódó bűncselekmények jellegüknél fogva rendkívül súlyosak, mivel terrorista bűncselekmények elkövetéséhez vezethetnek. Ezért és a lakosság ilyen veszélyekkel szembeni védelme érdekében ebben az irányelvben rendelkezni kell a terrorista bűncselekmény elkövetésére való nyilvános uszításról. A koherencia biztosítása, valamint a vállalkozások és a tagállami hatóságok számára a jogbiztonság garantálása érdekében ezt megfelelő mértékben össze kell hangolni a terrorizmus elleni küzdelemről szóló irányelv 5. cikkével.”***

[26] BIZ: vizsgálati fenntartás a terrorizmus hozzáadásával kapcsolatban.

[27] A szöveg átkerült a 12. cikk (1a) bekezdésébe.

7. cikk[28]

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók megfelelő és arányos intézkedéseket dolgozzanak ki annak érdekében, hogy szolgáltatásaikat fokozatosan hozzáférhetővé tegyék a látási vagy hallási fogyatékossággal élők számára.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy a médiaszolgáltatók rendszeresen jelentést tegyenek a nemzeti szabályozó hatóságoknak vagy szerveknek az (1) bekezdésben említett intézkedések végrehajtásáról.[29]

(3) […] A tagállamok biztosítják, hogy az audiovizuális médiaszolgáltatásokon keresztül közzétett vészhelyzeti tájékoztatást – beleértve a természeti katasztrófák során tett nyilvános közleményeket és bejelentéseket is – a látási vagy hallási fogyatékossággal élők számára hozzáférhető módon nyújtsák[30]**.**

8. cikk

A tagállamok biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók filmszínházban történő bemutatásra szánt filmalkotást ne közvetítsenek a jogosultakkal létrejött megállapodásban kikötött időszakon kívül.

---

28 BIZ: vizsgálati fenntartás a 7. cikk újbóli beemelésével kapcsolatban, tekintettel az átfogó európai akadálymentesítési intézkedéscsomagban szereplő párhuzamos javaslatra, amely az audiovizuális médiaszolgáltatásokra vonatkozó hozzáférhetőségi követelményeket is magában foglal.

29 ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki*: „A joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatások hozzáférhetőségét biztosító módozatok meghatározásakor a tagállamok figyelembe vehetnek különböző szempontokat, így például azt, hogy alacsony nézettségű vagy forgalmú szolgáltatóról van-e szó. Annak megállapításához, hogy a médiaszolgáltatók milyen előrelépést tettek a tekintetben, hogy szolgáltatásaikat fokozatosan hozzáférhetővé tegyék a látási vagy hallási fogyatékossággal élők számára, a tagállamoknak rendszeres jelentéstételre kell kötelezniük a területükön letelepedett szolgáltatókat."**

30 ***A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki*: „A vészhelyzeti tájékoztatást akkor is közzé kell tenni audiovizuális médiaszolgáltatásokon keresztül, ha bizonyos körülmények miatt nem megoldható, hogy az információk a látási vagy hallási fogyatékossággal élők számára is hozzáférhetők legyenek."**

9. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó médiaszolgáltatók által közölt audiovizuális kereskedelmi közlemények megfeleljenek a következő követelményeknek:

a) az audiovizuális kereskedelmi közleményeknek, mint olyannak, könnyen felismerhetőnek kell lenniük. Tilos a burkolt audiovizuális kereskedelmi közlemény;

b) az audiovizuális kereskedelmi közlemény nem alkalmazhat tudatosan nem észlelhető technikákat;

c) az audiovizuális kereskedelmi közlemény:

i.nem sértheti az emberi méltóságot;

ii.nem tartalmazhat, illetve támogathat a nemen, faji vagy etnikai származáson, nemzetiségen, valláson vagy meggyőződésen, fogyatékosságon, életkoron vagy szexuális irányultságon alapuló megkülönböztetést;

iii.nem bátoríthat egészségre vagy biztonságra ártalmas magatartásra;

iv.nem bátoríthat a környezetvédelem szempontjából nagymértékben káros magatartásra;

d) tilos a cigarettára **és más dohánytermékekre**, **valamint a […] 2014/40/EU irányelv 20. cikkének hatálya alá tartozó elektronikus cigarettára és utántöltő flakonokra** vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közlemények minden formája;

e) az alkoholtartalmú italokra vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közlemény nem célozhat kifejezetten kiskorúakat, és nem bátoríthat az ilyen italok mértéktelen fogyasztására;

f) tilos az olyan gyógyászati termékekre, illetve gyógykezelésekre vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közlemény, amelyek csak vényre kaphatók abban a tagállamban, amelynek joghatósága alá a médiaszolgáltató tartozik;

g) az audiovizuális kereskedelmi közlemény nem okozhatja kiskorúak fizikai vagy erkölcsi károsodását. Ennek megfelelően közvetlenül nem buzdíthat kiskorúakat termék vagy szolgáltatás megvásárlására vagy bérbevételére tapasztalatlanságuk vagy hiszékenységük kihasználásával, közvetlenül nem bátoríthat kiskorúakat arra, hogy rábeszéljék szüleiket vagy másokat a reklámozott termék vagy szolgáltatás megvásárlására, nem használhatja ki a kiskorúak szüleik, tanáraik és más személyek iránti különleges bizalmát, és indokolatlanul nem ábrázolhat kiskorút veszélyes helyzetekben.

(2) A tagállamok […] törekedjenek […] társszabályozás alkalmazására és az önszabályozás ösztönzésére a 4a. cikk (1) bekezdésében előírt magatartási kódexek révén az olyan […] élelmiszerekre és italokra vonatkozó, gyermekeknek szóló műsorszámokat kísérő vagy azokban foglalt, nem megfelelő audiovizuális kereskedelmi közleményeket illetően, amelyek olyan táplálkozási vagy élettani hatással bíró tápanyagokat és egyéb anyagokat tartalmaznak – különösen zsírt, telített zsírsavakat, transz-zsírsavakat, sót vagy nátriumot és cukrokat –, amelyek túlzott mértékű bevitele […] a teljes étrendben nem ajánlott […].

Az említett kódexek […] célja, hogy hatékonyan […] korlátozzák a kiskorúak kitettségét a magas só-, cukor- vagy zsírtartalmú, vagy a nemzeti vagy nemzetközi táplálkozási iránymutatásokkal más okból ellentétes élelmiszerekre és italokra vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közleményekkel szemben. Az említett kódexeknek […] továbbá biztosítaniuk kell, hogy az audiovizuális kereskedelmi közlemények […] ne […] hangsúlyozzák az ilyen élelmiszerek és italok előnyös táplálkozási tulajdonságait.

[…]

(3) […] A tagállamok […] törekedjenek […] társszabályozás alkalmazására és az önszabályozás ösztönzésére a 4a. cikk (1) bekezdésében előírt magatartási kódexek révén az alkoholtartalmú italokra vonatkozó nem megfelelő audiovizuális kereskedelmi közleményeket illetően. Az említett kódexek […] célja, hogy hatékonyan korlátozzák a kiskorúak kitettségét az alkoholtartalmú italokra vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közleményekkel szemben.

(4) A Bizottság […] ösztönzi a (2) és (3) bekezdésben említett ön- és társszabályozási […] magatartási kódexekre vonatkozó legjobb gyakorlatok cseréjét. […]

(4a) A tagállamok és a Bizottság ösztönözhetik a 4a. cikk (2) bekezdésében említett uniós magatartási kódexek formájában megvalósítandó önszabályozást.

10. cikk

(1) A támogatott audiovizuális médiaszolgáltatásoknak vagy műsorszámoknak a következő követelményeknek kell megfelelniük:

a) tartalmuk és televíziós műsorszolgáltatás esetén műsorrendjük semmilyen körülmények között nem befolyásolható oly módon, amely hatással van a médiaszolgáltató felelősségére és szerkesztői függetlenségére;

b) nem bátoríthatnak közvetlenül – <u>különösen az áru vagy szolgáltatás kifejezetten promóciós céllal való konkrét megemlítésével</u> – áru vagy szolgáltatás megvásárlására vagy bérlésére;[31] [32]

c) a nézőket egyértelműen tájékoztatni kell a támogatási megállapodás létéről. A támogatott műsorszámot a támogató neve, logója és/vagy egyéb, a támogatóra utaló jelzés, például egy vagy több termékére vagy szolgáltatására való utalás vagy ezek megkülönböztető jele feltüntetésével, műsorszámtól függően alkalmas módon a műsorszám elején, folyamán és/vagy végén egyértelműen meg kell jelölni.

(2) Audiovizuális médiaszolgáltatásokat vagy műsorszámokat nem támogathat olyan vállalkozás, amelynek elsődleges tevékenysége cigaretta **<u>vagy egyéb dohánytermék, valamint a 2014/40/EU irányelv 20. cikkének hatálya alá tartozó elektronikus cigaretta és utántöltő flakon</u>** gyártása vagy értékesítése.

(3) A gyógyszerkészítmények gyártásával vagy értékesítésével, valamint a gyógykezeléssel foglalkozó vállalkozás által támogatott audiovizuális médiaszolgáltatások vagy műsorszámok népszerűsíthetik a vállalkozás nevét vagy arculatát, de nem népszerűsíthetnek olyan konkrét gyógyszerkészítményeket vagy gyógykezeléseket, amelyek abban a tagállamban, amelynek joghatósága alá a médiaszolgáltató tartozik, csak vény ellenében hozzáférhetők.

(4) Hírműsorszámok és aktuális eseményekkel foglalkozó műsorszámok nem támogathatók. A tagállamok dönthetnek úgy, hogy megtiltják a támogatói logó megjelenítését a gyermekeknek szóló műsorszámok, a dokumentumfilmek és a vallási tartalmú műsorszámok közben.

---

[31] ***A (14) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „Az audiovizuális médiaszolgáltatások, illetve műsorszámok finanszírozásának lényeges eszköze egy jogi vagy természetes személy nevének, védjegyének, arculatának, tevékenységeinek vagy termékeinek népszerűsítésével járó támogatás. **<u>[…]</u>** A támogatói közleményekben továbbra is világosan tájékoztatni kell a nézőt a támogatási megállapodás létéről. A támogatott műsorszámok tartalma nem befolyásolható oly módon, amely hatással van az audiovizuális médiaszolgáltató szerkesztői függetlenségére.”

[32] <u>ES</u>: fenntartás a támogatás igénybevételének korlátozásával kapcsolatban.

11. cikk

(1) A (2), (3) és (4) bekezdés kizárólag a 2009. december 19-e után készített műsorszámokra alkalmazandó.

(2) A termékmegjelenítés <u>[…] megengedett</u> minden audiovizuális médiaszolgáltatásban, a hírműsorszámok, az aktuális eseményekkel foglalkozó műsorszámok, a fogyasztói ügyekkel foglalkozó műsorszámok, a vallási tartalmú műsorszámok és a <u>gyermekeknek szóló műsorszámok</u> <u>[…]</u> kivételével.[33]

(3) A termékmegjelenítést tartalmazó műsorszámoknak az alábbi követelményeknek meg kell felelniük:

a) tartalmuk, valamint a televíziós műsorszolgáltatások esetében a <u>műsorrendjük,</u> illetve <u>a lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatások</u> <u>esetében a műsorkínálatuk</u> <u>[…]</u> semmilyen körülmények között nem befolyásolható oly módon, hogy az hatással legyen a médiaszolgáltató felelősségére és szerkesztői függetlenségére;

b) nem bátoríthatnak közvetlenül – <u>különösen az áru vagy szolgáltatás kifejezetten promóciós céllal való konkrét megemlítésével</u> – áru vagy szolgáltatás megvásárlására vagy bérlésére;[34]

<u>ba)</u> <u>nem adhatnak indokolatlan hangsúlyt a szóban forgó terméknek;</u>[35]

---

[33] ***A (16) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „Termékmegjelenítést nem tanácsos **<u>megengedni</u>** hírműsorszámokban, aktuális eseményekkel foglalkozó műsorszámokban, fogyasztói ügyekkel foglalkozó műsorszámokban, vallási tartalmú műsorszámokban és **<u>[…] gyermekeknek szóló</u>** műsorszámokban. Bizonyítékok vannak arra ugyanis, hogy a termékmegjelenítés és a beágyazott reklám befolyásolhatja a gyermekek viselkedését, mert a gyermekek gyakran képtelenek felismerni a kereskedelmi tartalmat. Ezért fenn kell tartani a termékmegjelenítés tilalmát a **<u>gyermekeknek szóló</u>** műsorszámok **<u>[…]</u>** esetében. A fogyasztói ügyekkel foglalkozó műsorszámok tanácsot adnak a nézőknek, illetve termékek, szolgáltatások vásárlásáról adnak áttekintést. Ha az ilyen műsorszámok tartalmazhatnának termékmegjelenítést, az a tőlük a termék vagy a szolgáltatás őszinte és valós ismertetését váró néző szemében elmosná a különbséget a reklám és a szerkesztői tartalom között.”

[34] <u>ES</u>: fenntartás a termékmegjelenítés korlátozásával kapcsolatban.

[35] <u>ES</u> és <u>PT</u>: fenntartás a termékmegjelenítés korlátozásával kapcsolatban.

c) a nézők félrevezetésének elkerülése érdekében a nézőket […] egy megfelelő megjelöléssel világosan tájékoztatni kell a termékmegjelenítés tényéről a műsorszám elején és végén, valamint akkor, amikor a reklámblokk után a műsorszám folytatódik.

[…] A tagállamok […] dönthetnek úgy, hogy lemondanak a c) pontban meghatározott követelmények érvényesítéséről, kivéve […] ha a kérdéses műsorszámot maga a médiaszolgáltató […] vagy egy azzal kapcsolatban álló társaság […] készítette vagy rendelte meg.

(4) A műsorszámok semmilyen esetben sem tartalmazhatnak az alábbi termékekre vonatkozó termékmegjelenítést:

a) cigaretták és egyéb dohánytermékek, valamint a […] 2014/40/EU irányelv 20. cikkének hatálya alá tartozó elektronikus cigaretták és utántöltő flakonok, illetve olyan vállalkozástól származó termékmegjelenítés, amelynek elsődleges tevékenysége az említett […] termékek gyártása vagy értékesítése;

b) olyan gyógyszerkészítmények, illetve gyógykezelések, amelyek vénykötelesek abban a tagállamban, amelynek joghatósága alá a médiaszolgáltató tartozik.

12. cikk

1. **A tagállamok meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak biztosítására, hogy a joghatóságuk alá tartozó audiovizuális médiaszolgáltatók által nyújtott olyan műsorszámok, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését, csak oly módon legyenek elérhetők, amely biztosítja, hogy a kiskorúak rendes körülmények között ne hallgathassák vagy nézhessék őket. Ezen intézkedések közé tartozhat a műsorszolgáltatás időpontjának helyes megválasztása, illetve az életkor ellenőrzését szolgáló vagy egyéb technikai intézkedések alkalmazása. Az ilyen intézkedéseknek arányosnak kell lenniük a műsorszám potenciális ártalmaival.**

A legkárosabb tartalmak, például az öncélú erőszak és a pornográfia esetében szigorú […] hozzáféréskorlátozási intézkedéseket kell alkalmazni, például titkosítást és hatékony szülői felügyeleti rendszereket, de a tagállamok ezeknél szigorúbb intézkedések alkalmazását is előírhatják.[36][37]

A Bizottság ösztönözheti a médiaszolgáltatókat, hogy osszák meg egymással a társszabályozási magatartási kódexekkel kapcsolatos legjobb gyakorlataikat. A tagállamok és a Bizottság adott esetben […] ösztönözhetik a 4a. cikk (2) bekezdésében említett uniós magatartási kódexek formájában megvalósítandó önszabályozást.

---

[36] *A szöveg az alábbi új preambulumbekezdéssel egészül ki:* **„A kiskorúak védelmét célzó, televíziós műsorszolgáltatások esetében alkalmazandó megfelelő intézkedéseket a lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatásokra is alkalmazni kell. Ez növelné a védelem szintjét. A minimális harmonizáción alapuló megközelítés lehetővé teszi a tagállamok számára, hogy nagyobb mértékű védelmet biztosítsatnak az olyan tartalmakkal szemben, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését. Azon legkárosabb tartalmak esetében, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését, de nem minősülnek feltétlenül bűncselekménynek, a legszigorúbb intézkedéseket kell alkalmazni, és biztosítani kell, hogy az ilyen tartalom csak felnőttek számára legyen hozzáférhető."**

[37] PL: fenntartás a legkárosabb televíziós tartalmakra vonatkozó szabályok lazításával kapcsolatban. DE: fenntartás azzal kapcsolatban, hogy az eredeti „műsorszámok..., amelyek súlyosan károsíthatják" kifejezést „a legkárosabb tartalmak" kifejezés váltja fel.

(1a)[38] **A tagállamok biztosítják, hogy a <u>[…]</u>médiaszolgáltatók kellő tájékoztatást nyújtsanak a nézőknek az olyan tartalmakról, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését. Ennek érdekében a <u>[…] médiaszolgáltatóknak</u> olyan rendszert kell alkalmazniuk, amely <u>[…] felhívja a figyelmet</u> az audiovizuális médiaszolgáltatás tartalmának <u>potenciálisan káros</u> jellegére.**[39]

<u>[…] E</u> bekezdés <u>[…]</u> végrehajtása érdekében a tagállamok <u>[…]</u> törekedjenek a <u>4a. cikk (1) bekezdése szerinti</u> társszabályozás <u>alkalmazására</u>.

A Bizottság ösztön<u>[…]</u>zi a médiaszolgáltatókat, hogy osszák meg egymással a társszabályozási <u>[…] magatartási kódexekkel</u> kapcsolatos legjobb gyakorlataikat.

<u>(1b) Az (1) és (1a) bekezdésben említett intézkedéseken túlmenően a tagállamok ösztönzik a médiaműveltség fejlesztését célzó szakpolitikák és programok kialakítását.</u>

<u>A tagállamok és a Bizottság ösztönözhetik a 4a. cikk (2) bekezdésében említett uniós magatartási kódexek formájában megvalósítandó önszabályozást.</u>

---

38 Ez a szövegrész a 6a. cikkből került át.

39 ***A (9) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „Annak érdekében, hogy a nézők, így a szülők és a kiskorúak is képesek legyenek megalapozott döntést hozni arról, hogy milyen tartalmat nézzenek, az audiovizuális médiaszolgáltatóknak kellő tájékoztatást kell nyújtaniuk az olyan tartalmakról, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését. Ez például olyan tartalomjelölési rendszerrel **<u>[…], akusztikus figyelmeztetéssel, vizuális szimbólummal vagy egyéb technikai megoldással érhető el, amely azonosítja a tartalom jellegét</u>.**”

IV. FEJEZET

[törölve]

13. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy azok a lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatásokat nyújtó médiaszolgáltatók, akik a joghatóságuk alá tartoznak, legalább 20 %-ban európai alkotásokat szerepeltessenek a műsorkínálatukban, továbbá hogy az ilyen művek hangsúlyt kapjanak.[40][41]

[40] ***A (21) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „A lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatásokat nyújtó szolgáltatóknak ösztönözniük kell az európai alkotások gyártását és forgalmazását azzal, hogy műsorkínálatukban biztosítják az ilyen művek arányának egy minimumát, méghozzá úgy, hogy azok kellő hangsúlyt kapjanak**. Ez azt jelenti, hogy népszerűsíteni kell az európai műveket az azokhoz való hozzáférés megkönnyítésével. A hangsúlyos megjelenítés különböző módokon biztosítható, például: az európai műveknek egy, a szolgáltatás honlapjáról elérhető külön szekcióba rendezése; annak biztosítása, hogy a szolgáltatás részét képező keresőeszközzel külön rá lehessen keresni az európai művekre; európai műveknek a szolgáltatást népszerűsítő hirdetésekben való szerepeltetése; a műsorkínálat részét képező műsorszámok közül legalább egy adott százalékos arányban európai műsorszámok népszerűsítése szalaghirdetésben vagy egyéb eszközökkel**.”

[41] DK, FI, NL, LU, SE és UK: fenntartás a lekérhető szolgáltatásokra vonatkozó kötelező kvótával kapcsolatban. ES és FR: fenntartás a százalékos aránnyal kapcsolatban, amelyet 30 %-ra kellene emelni.

(2) Amennyiben egy tagállam […] előírja a joghatósága alá tartozó […] médiaszolgáltatók számára, hogy pénzügyi hozzájárulást nyújtsanak az európai alkotások készítéséhez, többek között a tartalmakba való közvetlen beruházások és a nemzeti alapokba való befizetések formájában […], a tagállam azon médiaszolgáltatók számára is […] előírhatja ezt a pénzügyi hozzájárulási kötelezettséget, amelyek a területén lévő közönséget célozzák meg, de egy másik tagállamban telepedtek le. Ebben az esetben a pénzügyi hozzájárulás alapja csak a szolgáltatás helye szerinti tagállamban keletkezett bevétel lehet. Amennyiben az a tagállam, amelyben a szolgáltató letelepedett, ugyanilyen pénzügyi hozzájárulást ír elő, figyelembe kell vennie minden olyan pénzügyi hozzájárulást, amelyet a szolgáltatás helye szerinti tagállamok írnak elő.[42] A pénzügyi hozzájárulásnak összhangban kell lennie az uniós joggal, különös tekintettel az állami támogatásra vonatkozó szabályokra.[43]

(3) A tagállamok legkésőbb [dátum – az elfogadástól számított három év]-ig, majd azután kétévente jelentést nyújtanak be a Bizottságnak az (1) és a (2) bekezdés végrehajtásáról.

---

[42] ***A (24) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „Amennyiben egy tagállam előírja a **[…] média**szolgáltatók számára, hogy pénzügyi hozzájárulást nyújtsanak, e hozzájárulásnak **[…]** megfelelően **kell** szolgálnia az európai alkotások népszerűsítését, ugyanakkor a terhek kétszeres kivetésének kockázatát el kell kerülni. Erre tekintettel, amennyiben az a tagállam, amelyben a **média**szolgáltató letelepedett, pénzügyi hozzájárulásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, figyelembe **[…] kell** vennie minden olyan pénzügyi hozzájárulást, amelyet a szolgáltatás helye szerinti tagállamok írnak elő."

[43] FI, LU, NL és UK: fenntartás a pénzügyi hozzájárulással, és különösen azzal kapcsolatban, hogy egy tagállam ilyen hozzájárulás megfizetésére kötelezhessen az ő területén lévő közönséget célzó, de más tagállamban letelepedett médiaszolgáltatókat.

(4) A Bizottság a tagállamok által benyújtott információk és egy független vizsgálat alapján jelentést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az (1) és a (2) […] bekezdés alkalmazásáról, és ebben figyelembe veszi a piaci és technológiai fejleményeket, valamint a kulturális sokszínűség célját.

(5) […] Az (1) bekezdés szerint megállapított kötelezettség, valamint a (2) bekezdésben a más tagállamokban szolgáltatást nyújtó médiaszolgáltatók számára megállapított kötelezettség nem vonatkozik az alacsony forgalmú, illetve alacsony nézettségű médiaszolgáltatókra […]. A tagállamok az említett kötelezettségektől, illetve követelményektől azokban az esetekben is eltekinthetnek, amikor azok a szóban forgó audiovizuális […] médiaszolgáltatások jellegéből vagy témájából fakadóan alkalmazhatatlanok vagy indokolatlanok volnának.[44]

(5a) A Bizottság […] a kapcsolattartó bizottsággal való konzultációt követően iránymutatásokat bocsát ki az európai művek (1) bekezdés szerinti arányának kiszámítására, valamint az (5) bekezdés szerinti […] alacsony nézettség, illetve forgalom fogalmának meghatározására vonatkozóan.

---

[44] ***A (25) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** „A csekély piaci jelenléttel rendelkező társaságokra nem vonatkoznának ezek az előírások, nehogy az európai alkotások népszerűsítésének kötelezettsége aláássa a piac fejlődését, és megakadályozza az új szereplők piacra lépését. Különösen az **alacsony forgalmú**, illetve alacsony nézettségű társaságok tartoznak ebbe a kategóriába **[…]**. **Az alacsony nézettséget például – a szolgáltatás jellegétől függően – a nézettségi idő vagy az értékesítés volumene alapján lehet megállapítani, a forgalom nagyságának megítélésekor pedig figyelembe kell venni az egyes tagállamok audiovizuális piacainak mérete közötti különbségeket**. Ezenfelül az olyan esetekben sem helyénvaló ilyen követelményeket előírni, amikor azok – a lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatások jellegére vagy témájára tekintettel – alkalmazhatatlanok vagy indokolatlanok volnának.”

V. FEJEZET

KIZÁRÓLAGOS JOGOK ÉS RÖVID HÍRADÁS A TELEVÍZIÓS MŰSORSZOLGÁLTATÁSBAN

14. cikk

(1) Az egyes tagállamok intézkedéseket hozhatnak az uniós joggal összhangban annak biztosítására, hogy a joghatóságuk alá tartozó műsorszolgáltatók kizárólagos alapon ne közvetíthessenek az adott tagállam számára társadalmi szempontból kiemelten jelentős eseményeket oly módon, hogy az adott tagállamban a közönség jelentős részét kizárják az ilyen események élőben vagy későbbi közvetítés útján, ingyenes televíziós műsorszolgáltatás keretében való követésének lehetőségéből. Ha így jár el, az érintett tagállam jegyzéket készít azokról a meghatározott országos vagy nem országos eseményekről, amelyeket társadalmi szempontból kiemelkedő jelentőségűnek tart. Erről egyértelmű és átlátható módon, megfelelő időben gondoskodik. Ennek során az érintett tagállam azt is meghatározza, hogy az ilyen események teljes vagy részleges élő közvetítésben kerüljenek műsorra, vagy pedig amennyiben ez objektív közérdekű okokból szükséges vagy megfelelő, teljes vagy részleges későbbi közvetítésre kerüljön sor.

(2) A tagállamok haladéktalanul értesítik a Bizottságot minden olyan intézkedésről, amelyet az (1) bekezdésnek megfelelően hoztak vagy hozni fognak. Az értesítéstől számított három hónapon belül a Bizottság megvizsgálja, hogy a szóban forgó intézkedések összeegyeztethetők-e az uniós joggal, és tájékoztatja az intézkedésekről a többi tagállamot. A Bizottság kikéri a 29. cikk alapján létrehozott kapcsolattartó bizottság véleményét. A Bizottság a meghozott intézkedéseket haladéktalanul közzéteszi az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*, és legalább évente egyszer kiadja a tagállamok által hozott intézkedések egységes szerkezetbe foglalt jegyzékét.

(3) A tagállamok jogalkotási kereteiken belül megfelelő eszközökkel gondoskodnak arról, hogy a joghatóságuk alá tartozó műsorszolgáltatók 2007. július 30-át követően az általuk vásárolt kizárólagos jogokat nem gyakorolják oly módon, hogy egy másik tagállamban a közönség jelentős részét megfosztják attól a lehetőségtől, hogy az említett másik tagállam által az (1) és (2) bekezdés szerint megjelölt eseményeket teljes körű vagy részleges élő közvetítés, vagy amennyiben ez objektív közérdekű okokból szükséges vagy megfelelő, teljes vagy részleges későbbi közvetítés útján, ingyenes televíziós műsorszolgáltatás keretében kövessék, ahogyan azt az (1) bekezdés szerint a másik tagállam meghatározta.

15. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az Unió területén letelepedett valamennyi műsorszolgáltató rövid híradás céljából méltányos, észszerű és megkülönböztetéstől mentes módon hozzáférést kapjon az adott tagállam joghatósága alá tartozó valamely műsorszolgáltató által kizárólagos alapon közvetített, nagy közérdeklődésre számot tartó eseményekhez.

(2) Ha a hozzáférést igénylő műsorszolgáltató tagállamával azonos tagállamban letelepedett másik műsorszolgáltató kizárólagos jogokat szerzett a nagy közérdeklődésre számot tartó eseménnyel kapcsolatban, a hozzáférést ez utóbbi műsorszolgáltatótól kell igényelni.

(3) A tagállamok e hozzáférést oly módon biztosítják, hogy a műsorszolgáltatók a közvetítő műsorszolgáltató adásából szabadon választhassanak ki rövid részleteket, és e műsorszolgáltatók kötelesek legalább a forrást megjelölni, kivéve ha ez gyakorlati okokból nem lehetséges.

(4) A (3) bekezdés alternatívájaként a tagállamok olyan egyenértékű rendszert is létrehozhatnak, amely a hozzáférést valamely egyéb, méltányos, észszerű és megkülönböztetéstől mentes módon biztosítja.

(5) A rövid részletek kizárólag általános hírműsorszámok céljára használhatók fel, és lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatásokban csak akkor használhatók fel, ha ugyanazon médiaszolgáltató ugyanazt a műsorszámot időben késleltetve nyújtja.

(6) Az (1)–(5) bekezdés sérelme nélkül a tagállamok jogrendszerükkel és joggyakorlatukkal összhangban biztosítják a rövid részletek rendelkezésre bocsátási módjainak és feltételeinek meghatározását, különösen az esetleges ellentételezés, a rövid részletek maximális hossza, valamint azok közvetítésének időbeli korlátai tekintetében. Ha ellentételezést írnak elő, annak összege nem haladhatja meg a hozzáférés biztosítása során közvetlenül felmerülő többletköltségek összegét.

VI. FEJEZET

TELEVÍZIÓS MŰSORSZÁMOK TERJESZTÉSÉNEK ÉS GYÁRTÁSÁNAK ELŐMOZDÍTÁSA

16. cikk

(1) Ahol megvalósítható, a tagállamok megfelelő eszközökkel biztosítják, hogy a műsorszolgáltatók adásidejük többségi hányadát európai alkotások számára tartsák fenn, leszámítva a hírekre, sporteseményekre, játékokra, reklámra, teletext szolgáltatásokra és televíziós vásárlásra kijelölt műsoridőt. Ezt az arányt, tekintettel a műsorszolgáltatók közönségükkel szembeni információs, oktatási, kulturális és szórakoztatási felelősségére, fokozatosan kell elérni, megfelelő kritériumok alapján.

(2) Ahol az (1) bekezdésben meghatározott arány nem tartható fenn, az nem lehet kisebb, mint az 1988. évi átlag az érintett tagállamban.

Görögország és Portugália tekintetében azonban az 1988. év helyett az 1990. év irányadó.

(3) 1991. október 3-tól kezdődően a tagállamok a Bizottság számára kétévente jelentést készítenek e cikk és a 17. cikk alkalmazásáról.

A jelentésben statisztikai áttekintést kell nyújtani arról, hogy az érintett tagállam joghatósága alá tartozó egyes televíziós műsorszámokkal milyen mértékben teljesült az e cikkben és a 17. cikkben említett arány, és minden esetben meg kell indokolni az arány teljesítésének elmaradását, valamint ismertetni kell az arány elérésének érdekében alkalmazott vagy tervezett intézkedéseket.

A Bizottság tájékoztatja a többi tagállamot és az Európai Parlamentet a jelentésekről, amelyeket adott esetben véleménnyel egészít ki. A Bizottság biztosítja e cikk és a 17. cikk alkalmazását az Európai Unió működéséről szóló szerződés előírásaival összhangban. Véleményében a Bizottság figyelembe veheti különösen a korábbi évekhez képest elért fejlődést, az első ízben sugárzott adások arányát a teljes programon belül, az új televíziós műsorszolgáltatók sajátos körülményeit, és azon országok sajátos helyzetét, amelyekben jellemző az alacsony szintű audiovizuális gyártási kapacitás, illetve korlátozott a nyelvterület.

17. cikk

Amennyiben lehetséges, a tagállamok megfelelő eszközökkel gondoskodnak arról, hogy a műsorszolgáltatók – a hírekre, sporteseményekre, játékokra, reklámra, teletext-szolgáltatásokra és televíziós vásárlásra szánt időt leszámítva – adásidejüknek legalább 10 %-át, vagy az adott tagállam megítélésétől függően, a műsorkészítési költségvetésük legalább 10 %-át olyan európai alkotásokra szánják, amelyeket a műsorszolgáltatóktól független producerek állítanak elő. Ezt az arányt, tekintettel a műsorszolgáltatók közönségükkel szembeni információs, oktatási, kulturális és szórakoztatási felelősségére, fokozatosan kell elérni, megfelelő szempontok alapján. Ezt az újabb keletű, azaz előállításuktól számított öt éven belül sugárzott alkotások megfelelő arányának biztosításával kell elérni.

18. cikk

Ez a fejezet nem vonatkozik az olyan televíziós műsorokra, amelyeket helyi közönségnek szánnak és nem képezik egy országos hálózat részét.

VII. FEJEZET

TELEVÍZIÓS REKLÁM ÉS TELEVÍZIÓS VÁSÁRLÁS

19. cikk

(1) A televíziós reklámnak és a televíziós vásárlásnak azonnal felismerhetőnek és a szerkesztői tartalomtól megkülönböztethetőnek kell lennie. Az új reklámtechnikák használatának sérelme nélkül a televíziós reklámnak és a televíziós vásárlásnak a műsorszám többi részétől képi és/vagy hangeszközökkel és/vagy szünetekkel kellően elhatárolva kell megjelennie.

(2) Elkülönülő reklám- és televíziós vásárlási bejátszások – ide nem értve a sportesemények közvetítésében megjelenőket – csak kivételesen alkalmazhatók.

20. cikk

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a műsorszámba beiktatott televíziós reklám vagy televíziós vásárlás – figyelembe véve a műsorszámban a természetes szüneteket, valamint az érintett műsor időtartamát és természetét – ne sértse a műsorszám egységét, valamint a jogosultak jogait.

(2) A televíziós célra készült filmek (a fikciós és nem-fikciós sorozatok, valamint a dokumentumműsorok kivételével), a filmszínházban történő bemutatásra szánt filmalkotások és a hírműsorszámok közvetítése televíziós reklámmal és/vagy televíziós vásárlással minden egyes, műsorrend szerinti, legalább <u>[…]</u> <u>30</u> perc hosszúságú időszakban egyszer szakítható meg.[45] A gyermekeknek szóló műsorszámok közvetítése televíziós reklámmal és/vagy televíziós vásárlással minden egyes, műsorrend szerinti, legalább 30 perc hosszúságú időszakban egyszer szakítható meg, feltéve, hogy a műsorszám műsorrend szerinti időtartama a 30 percet meghaladja. A vallási szertartások nem szakíthatók meg televíziós reklámmal vagy televíziós vásárlással.

21. cikk

Tilos az olyan gyógyszerkészítményekre irányuló televíziós vásárlási műsor, amelyek forgalmazása a 2001/83/EK irányelv értelmében forgalombahozatali engedélyhez kötött, továbbá tilos a gyógyászati kezelések megjelenítése televíziós vásárlási műsorban.

22. cikk

<u>(1a)</u> Az alkoholtartalmú italokra vonatkozó televíziós reklámnak és televíziós vásárlásnak a következő kritériumoknak kell megfelelnie:

a) nem **<u>[…] irányulhat</u>** kifejezetten kiskorúakra, illetve különösen nem ábrázolhat kiskorúakat ezen italok fogyasztása közben;

b) nem kapcsolhatja össze az alkohol fogyasztását a jobb fizikai teljesítménnyel vagy a járművezetéssel;

c) nem keltheti azt a benyomást, hogy az alkoholtartalmú italok fogyasztása hozzájárul a társadalmi vagy szexuális sikerhez;

d) nem állíthatja, hogy az alkoholnak gyógyászati tulajdonsága van, vagy hogy az serkentő, nyugtató hatású, illetve a személyes konfliktusok megoldásának eszköze;

[45] <u>DE</u> és <u>PT</u> fenntartással él a reklámszüneteket elválasztó kötelező időszak 20 percről 30 percre növelésére vonatkozóan.

e) nem ösztönözhet az alkohol mértéktelen fogyasztására, és nem tüntetheti fel negatív fényben az önmegtartóztatást, illetve az önmérsékletet;

f) nem hangsúlyozhatja a magas alkoholtartalmat az italok pozitív minőségi jellemzőjeként.

(1b) A lekérhető audiovizuális médiaszolgáltatások során megjelenő, az alkoholtartalmú italokra vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közleményeknek – a támogatás és a termékelhelyezés esetét kivéve – meg kell felelniük az (1a) bekezdésben foglalt követelményeknek.[46]

23. cikk

(1) A televíziós reklámbejátszások és a televíziós vásárlási bejátszások időbeli aránya […] 6:00 és 18:00 óra között nem haladhatja meg a 20 %-ot. A televíziós reklámbejátszások és a televíziós vásárlási bejátszások időbeli aránya 18:00 és 0:00 óra között nem haladhatja meg a 20 %-ot.[47] [48]

---

[46] AT, EL és LV fenntartással él – szerintük a támogatásra és a termékelhelyezésre is vonatkozniuk kellene az alkoholtartalmú italok reklámozásával kapcsolatos szigorúbb követelményeknek.

[47] ***A (19) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:*** *„[…]* **A** műsorszolgáltatók számára fontos a nagyobb rugalmasság, valamint az, hogy a hirdetői kereslet és a nézőforgalom maximalizálása érdekében saját maguk tudják eldönteni, mikor jelenítik meg a reklámot. **Ezért a 6:00 és 18:00 óra közötti időszakot illetően a reklámcélú adásokra vonatkozó 20 %-os határértéket az adott időszakra vonatkozó határértéknek kell tekinteni. Hasonlóképpen, a 18:00 és 0:00 óra közötti időszakot illetően a reklámcélú adásokra vonatkozó 20 %-os határértéket az adott időszakra vonatkozó határértéknek kell tekinteni. […]"**

[48] DE, ES, FI, NL és PT fenntartással él a televíziós reklámbejátszások mennyiségi korlátozásával kapcsolatos rugalmasság csökkentése miatt.

(2) Az (1) bekezdés nem vonatkozik

a) a műsorszolgáltató által saját műsorszámairól, a közvetlenül ezekből a műsorszámokból származó termékekről, illetve az ugyanazon médiacsoporthoz tartozó más cégek műsorszámairól szóló hirdetésekre;

b) a támogatói közleményekre;

c) a termékmegjelenítésekre;

ca) azokra a semleges keretekre, amelyek a szerkesztői tartalmakat választják el a televíziós reklámbejátszásoktól és a televíziós vásárlási bejátszásoktól, illetve amelyek az egyes reklámbejátszásokat és televíziós vásárlási bejátszásokat választják el egymástól.[49]

24. cikk

A televíziós vásárlási műsorablakok ebbéli minőségét képi és hangeszközök segítségével egyértelműen jelezni kell, időtartamuknak pedig megszakítás nélkül legalább tizenöt percnek kell lennie.

25. cikk

Ezen irányelv értelemszerűen alkalmazandó a kizárólag reklámnak és televíziós vásárlásnak szentelt televíziós csatornákra, valamint a kizárólag önreklámnak szentelt televíziós csatornákra.

Ezekre a csatornákra azonban nem alkalmazandó a VI. fejezet, valamint a 20. cikk és a 23. cikk.

---

[49] ***A szöveg az alábbi preambulumbekezdéssel egészül ki:*** **„A semleges keretek a szerkesztői tartalmakat választják el a televíziós reklámbejátszásoktól és a televíziós vásárlási bejátszásoktól, illetve az egyes reklámbejátszásokat és televíziós vásárlási bejátszásokat választják el egymástól. Ezek világosan jelzik a néző számára, hogy egy adott típusú audiovizuális tartalom véget ért és egy másik típusú audiovizuális tartalom veszi kezdetét. Fontos megállapítani, hogy a semleges keretekre nem vonatkozik a televíziós reklámokat illető mennyiségi határérték. Erre azért van szükség, hogy a semleges keretek bejátszására fordított idő ne befolyásolja a reklámcélra fordítható időt, és hogy a semleges keretek bejátszása ne érintse hátrányosan a reklámbevételeket."**

26. cikk

A 4. cikk sérelme nélkül a tagállamok az uniós jog kellő figyelembevételével a 20. cikk (2) bekezdésében és a 23. cikkben meghatározott feltételektől eltérő feltételeket is meghatározhatnak az olyan, kizárólag saját területre szánt televíziós műsorszolgáltatások tekintetében, amelyek a nyilvánosság által sem közvetlenül, sem közvetve nem foghatók egyetlen másik tagállamban sem.

27. cikk

[törölve]

IX. FEJEZET

A VÁLASZADÁS JOGA A TELEVÍZIÓS MŰSORSZOLGÁLTATÁSBAN

28. cikk

(1) A tagállamok polgári, közigazgatási vagy büntetőjogi rendszer keretében hozott egyéb rendelkezéseinek sérelme nélkül, bármely természetes vagy jogi személy állampolgárságától függetlenül, akinek jogos érdekeit, különösen hírnevét és becsületét egy televíziós programban valótlan tények állításával megsértették, jogot kell, hogy kapjon a válaszadásra vagy egyenértékű jogorvoslatra. A tagállamok biztosítják, hogy a válaszadáshoz vagy egyenértékű jogorvoslathoz fűződő jog tényleges gyakorlását ne gátolják indokolatlan rendelkezések vagy feltételek. A választ a megindokolt kérelemtől számított észszerű időn belül közvetíteni kell egy olyan időpontban és olyan módon, amely megfelelő a kérelemmel érintett adást illetően.

(2) A válaszadás vagy egyenértékű jogorvoslat jogát az adott tagállam joghatósága alá tartozó összes műsorszolgáltató vonatkozásában biztosítani kell.

(3) A tagállamok meghozzák azon intézkedéseket, amelyek biztosítják a válaszadáshoz vagy az azzal egyenértékű jogorvoslathoz való jogot, és meghatározzák az ezek gyakorlására követendő eljárást. Biztosítják különösen, hogy erre megfelelő időtartam álljon rendelkezésre, és hogy az eljárások alkalmasak legyenek arra, hogy a jogot vagy az egyenértékű jogorvoslatot a más tagállamokban honos vagy letelepedett természetes vagy jogi személyek megfelelően gyakorolhassák.

(4) A válaszadás vagy egyenértékű jogorvoslat jogának gyakorlására irányuló kérelmet vissza lehet utasítani, amennyiben a válaszadás az (1) bekezdésben meghatározott feltételek szerint nem indokolt, illetve ha büntetendő cselekményt eredményezne, vagy a műsorszolgáltatóra polgári jogi felelősséget róna, illetve a közszemérem normáinak megsértésével járna.

(5) Rendelkezni kell olyan eljárásokról, amelyek által biztosított a bírói felülvizsgálat a válaszadáshoz vagy egyenértékű jogorvoslathoz fűződő jog gyakorlásával kapcsolatos viták esetén.

IXa. FEJEZET
A VIDEOMEGOSZTÓPLATFORM-SZOLGÁLTATÁSOKRA VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

28a. cikk

(1) A 2000/31/EK irányelv 14. és 15. cikkének sérelme nélkül, a tagállamok biztosítják, hogy a joghatóságuk alá tartozó videomegosztóplatform-szolgáltatók meghozzák a megfelelő intézkedéseket az alábbiak érdekében:

a) a kiskorúak védelme az olyan műsorszámoktól, felhasználók által előállított videóktól és audiovizuális kereskedelmi közleményektől, amelyek a fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődésüket károsíthatják […];

b) […] a közönség védelme az olyan […] műsorszámoktól, felhasználói videóktól és audiovizuális kereskedelmi közleményektől, amelyek a nem, […] a faji vagy etnikai származás, az állampolgárság, a vallás vagy a meggyőződés, […] a fogyatékosság, az életkor vagy a szexuális irányultság alapján meghatározott személyek csoportjával vagy ilyen csoport valamely tagjával szemben erőszakra vagy gyűlöletre bujtanak fel;

ba) **a közönség védelme az olyan műsorszámoktól, felhasználók által előállított videóktól és audiovizuális kereskedelmi közleményektől, amelyek a terrorizmus elleni küzdelemről szóló *(EU) 2017/541* irányelv 5. cikkében meghatározott terrorista bűncselekmény elkövetésére való nyilvános uszítást tartalmaznak.**

(1a) **A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a videomegosztóplatform-szolgáltatók megfeleljenek a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek az általuk forgalmazott, értékesített és szervezett audiovizuális kereskedelmi közlemények tekintetében. Figyelemmel arra, hogy a videomegosztó-platformok korlátozott mértékű ellenőrzést gyakorolnak azok felett az audiovizuális kereskedelmi közlemények felett, amelyeket nem maguk forgalmaznak, értékesítenek és szerveznek, a tagállamok gondoskodnak arról, hogy a videomegosztóplatform-szolgáltatók megfelelő intézkedéseket hozzanak a 9. cikk (1) bekezdésében meghatározott követelményeknek való megfelelés érdekében.**

(2) **[…] Azt, hogy mi minősül az (1) és az (1a) bekezdés szerinti megfelelő intézkedésnek, a szóban forgó tartalom jellege, az általa potenciálisan okozott ártalom, a védendő személyek kategóriájának jellemzői, illetve a veszélyeztetett jogok és jogos érdekek – többek között a videomegosztóplatform-szolgáltatók és a tartalmat létrehozó és/vagy feltöltő felhasználók érdekei és a közérdek – fényében kell meghatározni. Az ilyen intézkedéseknek megvalósíthatóknak és arányosnak kell lenniük, figyelemmel az adott videomegosztóplatform-szolgáltatás nagyságrendjére és jellegére.**

Emellett [...] az ilyen intézkedéseknek adott esetben [...] tartalmazniuk kell az alábbiakat:[50]

(a) [...] olyan követelmények [...] bevezetése a videomegosztóplatform-[...]szolgáltatások szerződési feltételeibe, amelyek a 6. cikknek megfelelően tiltják az (1) bekezdés b) pontjában említett erőszakra és gyűlöletre való felbujtást, valamint az (1) bekezdés ba) pontjában említett, terrorista bűncselekmény elkövetésére való nyilvános uszítást, valamint az olyan tartalmak fogalmának bevezetése a videomegosztóplatform-szolgáltatások szerződési feltételeibe, amelyek a [...] 12. cikk (1) [...] bekezdésének megfelelően károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését, továbbá az említett követelmények és fogalom alkalmazása;

aa) a videomegosztóplatform-[...]szolgáltatások szerződési feltételeibe [...] a 9. cikk (1) bekezdése szerinti követelmények [...] bevezetése az olyan audiovizuális kereskedelmi közlemények vonatkozásában, amelyeket nem a videomegosztóplatform-szolgáltatók forgalmaznak, értékesítenek, illetve szerveznek, valamint e követelmények alkalmazása;

b) olyan mechanizmusok kialakítása és működtetése, amelyek segítségével a videomegosztó platformok felhasználói bejelenthetik vagy megjelölhetik az érintett videomegosztóplatform-szolgáltató számára *[...]* a platformján tárolt vagy onnan élőben közvetített, az (1) bekezdésben hivatkozott tartalmakat;

c) életkor-ellenőrző rendszerek kialakítása és üzemeltetése a videomegosztó platformok felhasználói számára azon tartalmak esetében, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését;

d) olyan rendszerek kialakítása és üzemeltetése, amelyek lehetővé teszik a videomegosztó platformok felhasználói számára az (1) bekezdésben említett tartalmak minősítését;

---

50 FR: fenntartással él arra hivatkozva, hogy az intézkedések köre nem elég széles – további intézkedések felvételét javasolja.

e) szülői felügyeleti rendszerek biztosítása azon tartalmak tekintetében, amelyek károsíthatják a kiskorúak fizikai, szellemi vagy erkölcsi fejlődését;

f) olyan rendszerek kialakítása és üzemeltetése, amelyek segítségével a videomegosztóplatform-szolgáltatók visszajelezhetnek a videomegosztó platformok felhasználóinak a b) pontban hivatkozott bejelentések vagy jelölések nyomán meghozott intézkedésekről;

fa) a médiaműveltség előmozdítását célzó hatékony intézkedések és eszközök, valamint a felhasználók tájékoztatása ezekről az intézkedésekről és eszközökről.

(3) A […] (2) bekezdésben említett intézkedések végrehajtása érdekében a tagállamok […] törekedjenek a 4a. cikk (1) bekezdése szerinti társszabályozás alkalmazására.

(3a) E cikk hatékony és egységes végrehajtásának elősegítése érdekében a Bizottság szükség esetén – a kapcsolattartó bizottsággal való konzultációt követően – iránymutatásokat bocsát ki az 1. cikk 1. pontja aa) alpontjának iii. alpontja gyakorlati alkalmazására vonatkozóan.

(4) A tagállamok létrehozzák a videomegosztóplatform-szolgáltatók által a (2) […] bekezdés szerint meghozott intézkedések megfelelőségének a felméréséhez szükséges mechanizmusokat. A tagállamok ezeknek az intézkedéseknek […] az értékelésével a nemzeti szabályozó hatóságokat bízzák meg […].[51]

[51] FR fenntartással él – azt szeretné, ha az érintett tagállami hatóságoknak konzultálniuk kellene egymással az intézkedések megfelelőségével kapcsolatban.

(5) A tagállamok […] a […] (2) bekezdésben említett intézkedéseknél részletesebb vagy szigorúbb intézkedéseket is előírhatnak a videomegosztóplatform-szolgáltatók tekintetében. […] Ilyen intézkedések elfogadásakor […] a tagállamoknak […] tiszteletben kell tartaniuk az alkalmazandó uniós jogszabályokban, például […] a 2000/31/EK irányelv 14. és 15. cikkében, illetve a 2011/93/EU irányelv 25. cikkében meghatározott követelményeket.[52]

(6) A tagállamok olyan panasztételi és jogorvoslati mechanizmusokat biztosítanak, amelyek keretében rendezhetők a felhasználók és a videomegosztóplatform-szolgáltatók közötti, az (1) és a (2) bekezdés alkalmazásával kapcsolatos viták.

(6a) A (2) bekezdésben említett intézkedéseken túlmenően a tagállamok ösztönzik a médiaműveltség fejlesztését célzó szakpolitikákat és programokat.

(7) A Bizottság […] a (3) bekezdésben említett […] társszabályozási […] magatartási kódexekkel kapcsolatos legjobb gyakorlatok cseréjére ösztönzi a videomegosztóplatform-szolgáltatókat.

(8) […] A tagállamok és a Bizottság […] ösztönözhetik a 4a. cikk (2) bekezdése szerinti uniós magatartási kódexek formájában megvalósítandó önszabályozást.

28b. cikk

(-1) Ezen irányelv alkalmazásában azok a videomegosztóplatform-szolgáltatók tekintendők valamely tagállam joghatósága alá tartozónak, amelyek a 2000/31/EK irányelv 3. cikkének (1) bekezdése szerint az adott tagállam területén letelepedettnek minősülnek.

[52] A CZ, LU és NL delegáció, valamint a BIZ fenntartással él a minimumharmonizációra vonatkozó változtatást illetően.

(1) […] Amennyiben egy videomegosztóplatform-szolgáltató a (-1) bekezdésben foglaltak szerint nem minősül egy adott tagállam területén letelepedettnek, arra ezen irányelv alkalmazásában mégis az adott tagállam területén letelepedettként kell tekinteni abban az esetben, ha a videomegosztóplatform-szolgáltató

a) anya[…]vállalkozása vagy leányvállalkozása […]a szóban forgó tagállam területén letelepedett […]; vagy

b) csoport része és egy, ugyanahhoz a csoporthoz tartozó másik vállalkozás a szóban forgó tagállam területén letelepedett.

E cikk alkalmazásában:

a) „anyavállalkozás”: a 2013/34/EU irányelv 2. cikkének 9. pontja szerinti anyavállalkozás;

b) „leányvállalkozás”: a 2013/34/EU irányelv 2. cikkének 10. pontja szerinti leányvállalkozás;

c) „csoport”: egy anya[…]vállalkozás és annak minden […] leányvállalkozása, valamint minden további, a csoport részét képező vállalkozás.

(1a) Az […] (1) bekezdés alkalmazásában, ha az anya[…]vállalkozás, a leányvállalkozás vagy a csoport további […] vállalkozásai mind különböző tagállamokban letelepedettek, akkor a videomegosztóplatform-szolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek […] tekinteni, amelyikben az anya[…]vállalkozása letelepedett, vagy amennyiben nincs ilyen, akkor abban a tagállamban, amelyikben a leányvállalkozása letelepedett, vagy amennyiben nincs ilyen, akkor abban a tagállamban, amelyikben a csoport másik […] vállalkozása letelepedett.

(1b) **Az […] (1a) bekezdés alkalmazásában, amennyiben több leányvállalkozás […] van és ezek mindegyike más tagállamban letelepedett, […] a videomegosztóplatform-szolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek […] tekinteni, amelyikben legelőször kezdett tevékenységet valamelyik leányvállalkozása, feltéve, hogy az stabilan és ténylegesen kapcsolódik ennek a tagállamnak a gazdaságához. Abban az esetben, ha több további olyan vállalkozás […] van, amely a csoporthoz tartozik és ezek mindegyike más tagállamban letelepedett, a videomegosztóplatform-szolgáltatót abban a tagállamban kell letelepedettnek tekinteni, amelyikben legelőször kezdett tevékenységet valamelyik […] ilyen vállalkozás, feltéve, hogy az stabilan és ténylegesen kapcsolódik ennek a tagállamnak a gazdaságához.**

(1c) **Ezen irányelv alkalmazása során a valamely tagállamban az (1) bekezdés értelmében letelepedettnek minősülő videomegosztóplatform-szolgáltatókra alkalmazni kell a 2000/31/EK irányelv 3., */…/* 14. és 15. cikkét.**

(2) **A tagállamok […] létrehozzák és naprakészen tartják a területükön letelepedett, illetve annak minősülő videomegosztóplatform-szolgáltatók jegyzékét, és feltüntetik, hogy a […] joghatóságuk a (-1) és az […] (1) bekezdésben rögzített kritériumok közül melyiken […] alapul. […] A tagállamok a jegyzéket és frissítéseit megküldik a Bizottságnak. Amennyiben a jegyzékek egymással ellentmondásban vannak, a Bizottság megkeresi az érintett tagállamokat annak érdekében, hogy megoldást találjon. A Bizottság gondoskodik arról, hogy a […] nemzeti szabályozó hatóságok hozzáférjenek ehhez a […] jegyzékhez. Amennyire lehetséges, a Bizottság nyilvánosan elérhetővé teszi ezt az információt.**

X. FEJEZET

KAPCSOLATTARTÓ BIZOTTSÁG

29. cikk

(1) Kapcsolattartó bizottság jön létre a Bizottság égisze alatt. Ez a tagállamok illetékes hatóságainak képviselőiből áll. Elnöke a Bizottság egy képviselője, és az ő kezdeményezésére vagy egy tagállami küldöttség kérésére ül össze.

(2) A kapcsolattartó bizottság feladatai a következők:

a) ezen irányelv hatékony végrehajtásának elősegítése rendszeres konzultáció útján minden olyan gyakorlati problémát illetően, amely ezen irányelv és különösen a 2. cikk alkalmazásából ered, valamint minden más olyan ügyben, amellyel kapcsolatban hasznosnak tartják a véleménycserét;

b) saját kezdeményezésű, illetve a Bizottság által kért véleménynyilvánítás ezen irányelv tagállamok általi alkalmazásáról;

c) véleménycserét biztosító fórumként való működés a tekintetben, hogy milyen ügyek szerepeljenek a jelentésekben, amelyeket a tagállamoknak a 16. cikk (3) bekezdése szerint be kell terjeszteniük és ezek módszertanáról;

d) a Bizottság által a műsorszolgáltató szervezetek, producerek, fogyasztók, gyártók, szolgáltatást nyújtók és szakszervezetek, valamint a kreatív közösség képviselőivel tartott rendszeres konzultációk eredményeinek megtárgyalása;

e) az audiovizuális médiaszolgáltatásokat érintő szabályozási tevékenységek helyzetéről és fejlődéséről szóló információcsere megkönnyítése a tagállamok és a Bizottság között, figyelembe véve az Unió audiovizuális politikáját, valamint a technológia területén elért fejlődést;

f) minden fejlemény vizsgálata, amely az ágazatban felmerül és amelyről a véleménycsere hasznosnak tűnik.

XI. FEJEZET

A TAGÁLLAMOK SZABÁLYOZÓ HATÓSÁGAI VAGY SZERVEI

30. cikk

(1) Minden tagállam kijelöl egy vagy több […] nemzeti szabályozó hatóságot vagy szervet. A tagállamok biztosítják, hogy ezek jogilag […]elkülönüljenek a kormánytól és működésüket tekintve függetlenek legyenek minden más köz- vagy magánjogi szervtől. Ez nem érinti azt, hogy a tagállamoknak lehetőségük van a különböző ágazatok felügyeletét ellátó szabályozó szerveket létrehozni.[53]

[53] *A (33) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:* „**A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságaik jogilag elkülönüljenek a kormánytól. Ugyanakkor ez nem zárja ki azt, hogy a tagállamok a nemzeti alkotmányuknak megfelelően felügyeletet gyakoroljanak. Úgy kell tekinteni, hogy** a tagállamok szabályozó hatóságai **vagy szervei** kellő mértékben **[…]** függetlenek, **[…] ha e szabályozó hatóságok vagy szervek, beleértve a közjogi hatóságként vagy szervként létrehozottakat is, működésükben és ténylegesen függetlenek az országuk kormányától és minden más köz- vagy magánjogi szervtől. […] Ez elengedhetetlen a nemzeti szabályozó hatóság vagy szerv** által meghozott **[…]** határozatok pártatlanságának biztosítás**ához**. A függetlenség követelménye nem érinti azt, hogy a tagállamoknak lehetőségük van a különböző ágazatok – így az audiovizuális és a távközlési ágazat – felügyeletét végző szabályozó szerveket létrehozni. A nemzeti szabályozó hatóságok számára a feladataik ellátásához meg kell adni a szükséges végrehajtási hatásköröket és erőforrásokat a személyi állomány, a szakértelem és a pénzügyi eszközök tekintetében. Az ezen irányelv alapján létrehozott nemzeti szabályozó hatóságoknak tevékenységeikkel biztosítaniuk kell az olyan célok tiszteletben tartását, mint a média pluralizmusa, a kulturális sokszínűség, a fogyasztók védelme, a belső piac és a tisztességes verseny ösztönzése.”

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok vagy szervek hatásköreiket pártatlanul és átláthatóan, az ezen irányelvben meghatározott célokkal összhangban gyakorolják […]. A nemzeti szabályozó hatóságok vagy szervek a közösségi jogot végrehajtó nemzeti jog értelmében rájuk ruházott feladatok ellátása során más szervtől nem kérhetnek és nem fogadhatnak el utasításokat. Ez nem zárja ki azonban a nemzeti alkotmánynak megfelelő felügyeletet.

(3) A […] szabályozó hatóságok vagy szervek illetékességeit és hatásköreit, illetve az elszámoltathatóságuk módját egyértelműen rögzíteni kell a nemzeti jogban.

(4) A tagállamok biztosítják, hogy a nemzeti szabályozó hatóságaik vagy szerveik megfelelő pénzügyi és emberi erőforrással, valamint végrehajtó hatáskörökkel rendelkezzenek a feladataik hatékony ellátásához. A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságok vagy szervek különálló éves költségvetéssel rendelkezzenek, amelyet nyilvánosságra kell hozni.

(5) A nemzeti szabályozó hatóság vagy szerv vezetőjét vagy a nemzeti szabályozó hatóságon vagy szerven belül ezen feladatot ellátó testület tagjait csak akkor lehet felmenteni, ha már nem teljesítik a feladataik ellátására vonatkozóan nemzeti […] szinten előzetesen […] rögzített feltételeket. A felmentésről szóló határozatot nyilvánosságra kell hozni […].

(6) ***[törölve]***

(7) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy nemzeti szinten […] hatékony jogorvoslati mechanizmusok álljanak rendelkezésre. A jogorvoslati szervnek, amely lehet bíróság, függetlennek kell lennie a jogorvoslattal élő felektől. […]

A jogorvoslati kérelem elbírálásáig a nemzeti szabályozó hatóság vagy szerv határozata hatályban marad, kivéve, ha a nemzeti joggal összhangban ideiglenes intézkedéseket hoznak.

30-a. cikk (új)

(1) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a nemzeti szabályozó hatóságaik vagy szerveik meghozzák a megfelelő intézkedéseket annak érdekében, hogy egymás és a Bizottság rendelkezésére bocsássák az ezen irányelv, és különösen annak 2., 3. és 4. cikke alkalmazásához szükséges információkat.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy amikor a nemzeti szabályozó hatóságaik vagy szerveik a tagállam joghatósága alá tartozó médiaszolgáltatóktól olyan információt kapnak, amely szerint az részben vagy teljes egészében egy másik tagállam közönségét célzó szolgáltatást kíván nyújtani, akkor a joghatósággal rendelkező tagállam nemzeti szabályozó hatósága vagy szerve tájékoztassa erről a fogadó tagállam nemzeti szabályozó hatóságát vagy szervét.

(3) Amennyiben a fogadó tagállam szabályozó hatósága vagy szerve egy médiaszolgáltató tevékenységét illetően megkeresést intéz az adott szolgáltatóra vonatkozóan joghatósággal rendelkező tagállam szabályozó hatóságához vagy szervéhez, ez utóbbinak minden tőle telhetőt meg kell tennie annak érdekében, hogy a megkeresésre – az ezen irányelv alapján esetlegesen alkalmazandó szigorúbb határidők sérelme nélkül – észszerű időn belül választ adjon. A fogadó tagállam szabályozó hatóságának vagy szervének a joghatósággal rendelkező tagállam szabályozó hatósága vagy szerve kérésére meg kell adnia számára azokat az információkat, amelyek a segítségére lehetnek a megkeresés megválaszolásában.

30a. cikk[54][55]

(1) Ezennel létrejön az Audiovizuális Médiaszolgáltatásokat Szabályozó Hatóságok Európai Csoportja (ERGA).

(2) Az ERGA az audiovizuális médiaszolgáltatások területén […] működő nemzeti szabályozó hatóságok, illetve vagy szervek […] képviselőiből áll […]. Az […] ERGA ülésein részt vesz a Bizottság képviselője.

(3) Az ERGA az alábbi feladatokat látja el:

a) […] műszaki tanácsadás a Bizottság számára […] […] az audiovizuális médiaszolgáltatások szabályozási keretének következetes végrehajtása érdekében;

b) ***[törölve]***

---

54 ***A (36) és (37) preambulumbekezdés a következőképpen módosul:***

(36) Az ERGA jelentősen hozzájárult a következetes szabályozási gyakorlatok kialakításához, és igen magas színvonalú tanácsadást nyújtott a Bizottságnak a végrehajtási kérdésekben. Ez célszerűvé teszi, hogy ez az irányelv hivatalosan elismerje és megerősítse a szerepét. A csoportot ezért **[…]** ezen irányelvben létre kell hozni.

(37) Lehetővé kell tenni, hogy a Bizottság az audiovizuális médiaszolgáltatásokat és a videomegosztó platformokat érintő bármely kérdésben kikérhesse az ERGA véleményét. Az ERGA-nak a **[…] műszaki** szakértelmének és tanácsainak rendelkezésre bocsátásával, valamint a **– többek között az ön-, illetve társszabályozási magatartási kódexekkel kapcsolatos –** legjobb gyakorlatok cseréjének előmozdításával kell támogatnia a Bizottságot. A Bizottságnak különösen a 2010/13/EU irányelv alkalmazására vonatkozóan kell kikérnie az ERGA véleményét, annak érdekében, hogy megkönnyítse az irányelv **[…]** egységes végrehajtását. A Bizottság felkérésére az ERGA-nak **nem kötelező erejű** véleményeket **[…]** kell kibocsátania a joghatóságról, **a vétel szabadságának elvétől eltérést engedélyező intézkedésekről, valamint a joghatóság megkerülése elleni intézkedésekről**. **Ezen túlmenően az ERGA-nak műszaki tanácsadást kell biztosítania az audiovizuális médiaszolgáltatások keretével összefüggő bármely szabályozási kérdésről, beleértve […]** a kiskorúak védelmének és a gyűlöletbeszédnek a területét, valamint a magas zsír-, só-/nátrium- és cukortartalmú élelmiszerekre vonatkozó audiovizuális kereskedelmi közlemények **tartalmát** is.

55 BIZ: fenntartás az ERGA szerepének korlátozásával kapcsolatban.

c) a […] tapasztalatok és […] a legjobb gyakorlatok […] cseréje az audiovizuális médiaszolgáltatásokra vonatkozó szabályozási keret alkalmazása témakörében;[56]

d) együttműködés a tagjaival és azoknak az ezen irányelv alkalmazásához szükséges információkkal való ellátása, különös tekintettel a 3. és a 4. cikkre;

e) a Bizottság kérésére vélemények kibocsátása bizonyos kérdések műszaki és ténybeli vonatkozásairól […] a 2. cikk (5b) bekezdésének, a 3. cikk (4) bekezdésének és a 4. cikk (4) bekezdése c) pontjának megfelelően.

(4) […] Az ERGA elfogadja eljárási szabályzatát.

XII. FEJEZET

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

31. cikk

Az ezen irányelv által nem szabályozott területeken az irányelv nem befolyásolja a tagállamok távközléssel vagy műsorszolgáltatással kapcsolatos hatályos egyezményekből származó jogait és kötelezettségeit.

32. cikk

A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguk azon főbb rendelkezéseinek szövegét, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

[56] NL fenntartással él: jobban ki kellene domborítani az ERGA által – többek között a társ- és az önszabályozási magatartási kódexekkel kapcsolatos – tapasztalatok és legjobb gyakorlatok cseréjében betöltött szerepet.

33. cikk

A Bizottság nyomon követi ennek az irányelvnek a tagállamok általi alkalmazását [...].

A Bizottság legkésőbb [dátum – az elfogadástól számított négy év]-ig, majd azt követően háromévente jelentést terjeszt az Európai Parlament, a Tanács és az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság elé az irányelv alkalmazásáról.

A Bizottság legkésőbb [dátum – az elfogadástól számított nyolc év [...]]-ig utólagos értékelést terjeszt az Európai Parlament és a Tanács elé az irányelv hatásainak és hozzáadott értékének a mérése érdekében, indokolt esetben az irányelv felülvizsgálatára irányuló javaslatokkal együtt.

2. cikk

(1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb *[dátum – a hatálybalépéstől számított két év* [...] *]*-ig megfeleljenek. E rendelkezések szövegét haladéktalanul megküldik a Bizottság számára.

Amikor a tagállamok elfogadják ezeket a rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.

(2) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a főbb rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

3. cikk

Ez az irányelv *az Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

4. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,

az Európai Parlament részéről a Tanács részéről
az elnök az elnök